Ն. 4007 1898 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 3 ՇԱԲԱԹ 1316 ՀԷՄԱՍԻԼ ԷՎՎԷԼ 4 ՕՆ ՑԷՕՐՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԱՍԼՈՒ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻՍԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

20 ԱՍԼՈՒ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՑԱԲԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍՊԱՄՈՒ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹՈՒՐՔԻԱ	150 »	80 »	45 »

Մեկնարկեալ 20 դրուշան

صاحب امتیاز: میوه‌لیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷՄԱ

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՑԱԲԼԱՐԸ

1 կնճիռ, 2 կնճիռ վէ 3 կնճիռ առհիպէ գր. 5
4 կնճիռ առհիպէ 11բ 10բ. հս. » 3

Մեվոտաքը նոֆիսյա առիր պէնալէր մէհմանէն գապուլ օլընմամագ վէ ատրճ օլունմայան էվրագ իտաէ օլունմայանագ

Իտարէխանէսի Սիրամպօլսա Գապը Ալի Ճամաէսինաէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մահալասընտա տրը։ Բնաֆիֆէի մէվտաս հագդընտա կոզէթանէն ամէնով վէ մէտուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԵԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Թարաֆը հազրէթը Բաթիշահիաէն Ասիրիա իմբէրաթօրիցասընէն ճէնա-զէսի իւզէրինէ միւզեյյէն պիր կրլան-թա վագ օլընմըշ տրը։

Իրան Շահը Թարաֆընտան տախ իրանի Վէնէնա սէֆիրի ժէնէրալ Նէ-րիման Խան միւշարէէյհանէն ճէնագէսի իւզէրինէ պիր կրլանթա գոյմուշ տրը։

Նիլ իւզէրինէ քէհան կէտարէֆ նամ չէկրաէ պուլընան 3000 գաստ-ար Սուտանլըյա՝ բէյնա Թարաֆընտան՝ իմ-տարնա էէթիշմէք իչուն էմր վէրիլ-անինի սէրտար Ֆիշնէր բաշա տուլար ատամ, պունլարը գարշըլամագ իւզ-րէ ճէնուպա մոգրու պիր կանալթ կենտէրմիշ տիր։ Կանալթ Ֆիվագը պունլարա բատ կէլէրէք տէրհալ սէ-ի պէէլի Թօրլար իւէ իւզերէրինէ կիւլէ եաղտըրմասըյլա Սուտանլըլարը գաշմագա մէճպուր իտէր։

Պիր բիվայէթէ կէօրէ, Սուտանլիլա-ըն բէյնի Մըսրըլլար Թարաֆընտան գուշտաղըմշ տրը։ Մահմատիէյ եա-ոգ վէ եա էօլիւ օլարագ Մըսրլլար-ըն էլինէ կէչէճէք իմիշ։

Գահիրէսէն չէքիլէն պիր Թէլէկրա-ֆա կէօրէ, պաշ գումանտան ժէնէրալ Կարկիա Ուսմանբանա Լոգրու եօլա չգմըշ տրը։ Մահմատիէյ՝ սէրտար Ֆիշ-նէր բաշա իւէ Ֆաշոտայա սիտ պագը մէսէլէրէրի միւզաքէրէ իտէճէք տիր։

Գահիրէսէն կէլէն տիկէր պիր Թէլէ-կրաֆա կէօրէ, սէրտար Ֆիշնէր բաշա 3 կանպօթ վէ 1300 ասքէր իւէ Խար-թուման Ֆաշոտայա կէթմիշ տիր։

Ալֆր. սեպտ. ին 8ինճի կիւնիւ պիր Թոբ չէքէր սէֆինէ Սուտան էմիրինէ մուավէնէթ իտէն կէտարէֆի նամ մէվ-գրտաքի 2500 Սուտանլը տէրվիշէր ա-լէյհինտէ իճրա էյլէտիկի մուհա-րեպէսէն Մըսրա ավէթ էթմիշ տիր։ Ֆէրվիշէր մէզքիր սէֆինէ իւգէրինէ սիէ էթմէկէ պաշլայըլ, սէֆինէ տա-խի Թէքմիլ Թօրլարըյա մուգաղէէ էթմի, վէ տէրվիշէրտէն 1000 քիշի գաստ Թէլէֆ իտուգ անլէրի կէրի բիսկիւրթմիշ տիր։

Ալէմանիա իմբէրաթօր վէ իմբէրա-թօրիցասընէն Ս. Երուսաղէմ վուգու պուլանագ սէյահաթը հազգընտա Գէրլինէն վէրիլէն թաֆիլաթա կէօ-րէ, իմբէրաթօր Կայսեր՝ Եաֆատան Երուսաղէմ աթ իւէ կիտէճէք, վէ Ե-րուսաղէմտէն Եաֆայա տէմիրեօլ իւէ ավէթ էյլէյէճէք տիր։ Իմբէրաթօ-րէն գաթարը՝ 5 վակօնտան իպարէթ պուլընանագ օլմազա, պու վակօնլար Եաֆատա ալէլ ատէլէ եաբըլմագտա տրը։

Իմբէրաթօր՝ ալաֆր. նոյմ. 3տէ Ե-րուսաղէմտէն Եաֆայա ազիմէթ իտէ-ճէք, վէ էկէր տէնիզ սէրթ օլուր ի-սէ՝ թ իւէ Հայֆայա կիտէճէք, վէ մուզայիրը հալտէ տէնիզ սաքին օլուր իսէ՝ Եաֆատան տէրհալ վաբօրա բա-ֆիպ օլանագ, վէ պիւթիւն կիւն լի-մանտա Եաֆանըն գաբշըսընտա տու-բանագ տրը։

Պիր եօլճու ատէնցիասը՝ քէմալը կէր-մի իւէ իճրան թէտարիքաթլա մէշ-գուլ օլուգ, Ալէման եօլճուլարը իչուն պիրինճի մէվգրտան 1100 պիւէթ սը-բարը էթմիշ տիր։

Նասթալանարզընը տիւնքի նիւսխէ-պիտ եաղտըրմըզ Գօրէա գրալը ֆէսը սըհհէթ էթմիշ իսէ տէ, վէլիհ-ալա հէնուզ խասթա պուլընըյօր ի-միշ։ Գունտան մատտա, սէրայը գրա-լին մէնսուպէ պիր գատրն տախի մուգաբրըզ պուլընըյօր իմէշ։

Նէյլէն կիւն իւքի Ֆրանսըզ ասքէր Նէֆիրի՝ պիր եօրթուտան տօլայը պա-լը պէրգուգ բուպասըյլա Ալգաս-Լօ-ան հուսուսընտան Ալէման Թօր-բաղընա կէէմիշ օլտուգլարընտան, իքի Ալէման ժանտարմասը՝ պունլարը պը-բագագ իսթէմէմիշ, վէ պունլարն ի-զէրինէ արալարընտա գավկա զուհուբ իտէրէք, Ֆրանսըզ ասքէրլէրինտէն պիրիսի՝ Ալէման ժանտարմալարընն պիրիսինի Թուրթուպ եէրէ վուրմըշտրը։

Պու սըրատա տիկէր իքի Ալէման ժանտարմասը իմատտա եէթիշէրէք, իքի Ֆրանսըզ նէֆէրլէրին Թէվգիֆ էթ-միշլէր, վէ էլէրինէ քէլէրչէ վուրա-բագ Շիրմէկ նամ մէվգբյա կէօթիւր-միշլէր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Եունան մուհարեպէսինտէ խպրագ իթթիֆքլէրի խրտէմմաթը հասէնէլէ-րինէ միւքեաֆաթէն Թարաֆը հազ-րէթը Բաթիշահիտէն եավէրը էք-բէմ տէվլ. Էահէմ բաշա հազրէթ-լէրինէ 5000, վէ Ֆըրդա գումանտանլարը բաշալար հազարաթընա 1250շէր, վէ Ռիզա վէ Սէյֆուլլահ բաշալարա 1000էր լիրան Օսմանի աթիյէ վէ իհսան պույրըլմըշ տրը։

—Ռուսիա սէֆիրի Մ. Զէնովիէֆ՝ պիր այ սօնրա Կըրըմ ճիվարընտա Լիվատիայա կիտէճէք տիր։ Մա-լիւմ՝ օլտուղը վէճճլէ, Ռուսիա իմբէ-րաթօր վէ իմբէրաթօրիցասը օրա-տա պուլընմագտա տրըլար։

—Գագայալարընը չաբուգ տու-ըէթաէ Թահսիլինէ պիր գաթ տա-հա տրգգաթ իտիլմէսի՝ Մալիյէ Նէգաբէթինտէն վիլայէթլէրէ Թէէ-քիտէն եաղըլմըշ տրը։

—Մէճլիսը Սըհհիյէ էվվէլքի կիւն ֆէվգէլատէ օլարագ ագտը իճթի-մա իտիլ, սըհհիյէճէ միւհիմմ մէսէլէլէր հագգընտա ուզուն միւա-տէթ միւզաքէրաթտա պուլընմըշ տրը։

—Ցէրտասատէթ կէօմրիւքլէրինէ կէլիպ պիր ոէնէ պիր կիւն կէչտի-կի հալտէ սահիպլէրի չըգմամըշ օ-լան էշեաի Թիւճճարիյէնին նիզա-մէն սաթըլմասը իչուն Ռուսումաթ Էմանէթինճէ լազըմ կէլէն տէֆ-թէրլէրին Թանզիմինէ պաշլանմըշ տրը։

—Շիմտիյէ գատար Զարշուի Ֆէ-պիրտէ եաբըլըպ ըէսմը քիւշատը իճրա օլընան էէրլէր՝ Թախմինէն 36800 մէթրօ էգնիյէյի միւլթէմիլ օլուպ, պունլար՝ 2 ոէնէ 4 այ զար-ֆընտա էէնիտէն եաբըլըպ միւքէմ-մէլ սուրէթտէ Թամիր իտիլմիշ, վէ սէպիլ վէ չէշմէլէր վէ մէսճիտ վէ մէքթէպ կիպի պինալար եէնիտէն Թէէսիս օլընմըշ տրը։

Ինչատ մէսարիֆինէ կէլինճէ, քէշֆ խարճինտէ օլարագ վիճուտ կէթիրիլէն պագը պինալար վէ սօնրատան Թամիրի գարարլաշը-բըլան 8 սօգաղընը կէնիշլէտիլմէսի իչուն իսթիմլաք իտիլէն տիւքքեան սահիպլէրինէ վերիլէն բարալար վէ տիմիր բէնճէրէ վէ այտընըզդ ֆէ-նէրլէրի կիպի Թէզէինաթ տախիլը հիսապ օլարագ, վուգու պուլան սարֆիյաթ՝ 42500 լիրայա պալիզ օլմուշ, վէ գումիսօն ատանըզընտա պագը գալան 500 լիրա տախի՝ չար-ը խարճինտէ կէնիշլէտիլմէսինէ պաշլանան Զաարբճբլար ճատտէսի մէսարիֆինէ իլավէսի գարարլաշ-ըբըլմըշ տրը։

—Թիւրքճէ կազէթալարընն պէ-յանընա կէօրէ, պիր Թագըմ սի-կուրթա շիրքէթլէրինին ըուխսաթ-սըզ Թաշրալարտա իճրաի մուամէ-լէ իթմէքտէ օլտուղը պէյանը յլա, պունլարընն ըուխսաթը ըէսմիյէ ալ-մայա մէճպուր Թուրթուրմասը պա-գը եէրլէրտէն պիտիրիլմէսի իւզէ-րինէ, Անանիմ Շիրքէթլէր նիզամնա-մէսինին մէվգբի իճրայէ գոնմասը-նա գատար պու չիրքէթլէրտէն եալընըզ էհալիյի զարարա տիւչար իթթիքլէրի իսպաթ օլընանլարը յլա մուգավէլէ ագտ իթմէմէյէրինին էհալիյէ պիլտիրիլմէսիյլէ իքթիֆա օլընմասը հագգընտա մէրճիինտէն իյճապ իտէնլէրէ թէպլիղաթ իճրա օլունմըշ տրը։

— Իսքէնտէրիյէ, Թրապիզօն, Թարապլուսը Ղարպ վէ Սէլանիք բօսթալարընն իալահը յլա մէզքիր խաթթալը իչուն Իտարէի Մախ-սուսէճէ վաբօր իշլէթմէք իւզրէ բրօկրամ Թանզիմ իտիլմէքտէ օ-լուպ, Թամիրտէ պուլընան վաբօր-լարը իքմալինէ ատ թէշէպպիւս իտիլմիշ տիր։ Մէ++է վէ Մարմարէ վաբօրլարը՝ Իսքէնտէրիյէյէ գա-տար բօսթա իճրա էթմէք իւզրէ Պէրիյէթ իւշ Շամ Թարիգիյլէ կի-տիպ կէլմէլէրի գարարլաշարբըլ-տըզը կիպի, Թրապիզօն խաթթը-նա տախի պիրիսի՝ շիմտիքի կիպի հէր իսքէլէյէ ուղրայարագ Ռիզէյէ գատար կիտիպ կէլմէք, վէ տիկէրի ատ Սամսոն, Ֆիրասոն վէ Թրապի-զոնա գատար ավէթ էյլէմէք իւզ-րէ հաֆթատա իքի վաբօր կէօնտէ-րիլմէսի Թահսիր գարարա ալընմըշ տրը։ Սակր խաթթալը իչուն տա-խի իալահաֆ իճրա իտիլէճէք տիր։

—Կէլէճէք ճումա կիւնիւ Թա-բապէտատա միւքէմմէլ պիր գայրգ վէ ատանատ եաբըշը իճրա իտիլէ-ճէք տիր։

—Կիւնճիւ (Երզինկեան) օրտուլա մէնսուպ ումում Համիտիյէ վէ Նի-զամիյէ սիւվարի ալայլարը գումա-ատանը ֆէրիգ սատտ. Ահմէտ բաշա հազրէթլէրի՝ պու քէրրէ էրզրումա մուավատէլէթ էյլէմիշ տիր։

—Գատարքէօյիտտէ Ատալիյէ նէ-զարէթի սէր վէզնէտարը սատտ. Հիւսէյին էֆ.ինն քէօշկիւ արգա-սընտա պիր արատտա գուլու գա-զըլըր իքէն, ալթունա պէնզէր պիր մատէն զուհուր իթմէքլէ, մէմուր-լար կէօնտէրիլէրէք Թահքը մու-հաֆազա ալտըրըմշտրը։

—Իսքէնտէրիյէ բօսթասընը Պէ-րիյէթ իւշ Շամ սէվահիլի իսքէլէլէ-րինէ ուղրայըպ, մէզքիր իսքէլէլէր մուամէլաթընն Պէյրութտա ագ-թարմա սուրէթիյլէ խպ ու նագլի իչուն Իտարէի Մախսուսէճէ տիկէր պիր վաբօր թախսիս իտիլմիշ տիր։

—Մէէզունիյէթլէ Ռումանիատա պուլընան Եունան սէֆիրի բրէնս Մավրօգօրդատօ՝ Տէրսաատէթ կէլմէզտէն, Սէլանիք Թարիգիյլէ Աթինայա կիտէճէկինի Մոնոպոլ կազէթասը եաղմըշ իսէ տէ, Աթի-նա կազէթալարընտան նագլէն Մա-նէրէօրիւն պէյանընա կէօրէ, Եու-նան հիւքիմէթի՝ սէֆիրը միւշարէ-լէյհին պիր ան էվվել Տէրսաատէ-թէ տէօնմէսի իչուն էմր վէրմիշ տիր։

—Ալէմանիա սէֆիրի պարօն Մար-շալ՝ կէչէն կիւն Հէրեքէ ֆապրի-գասընը զիյարէթ իթտիկինտէ կէօրտիւկի պագը կիւզել խալըլա-ընը ֆիյաթլարընը սօրմուշ օլտու-ղը՝ Թարաֆը հազրէթը Բաթիշա-հիտէն իչտիրէրէք, մէզքիր խա-լըլարընն Ալէմանիա սէֆարէթխանէ-սինէ իրսալինէ էմր ու ֆէրման պու-յրուլմըշ տրը։

—Իզմիր կէօմրիւկիւ եանկընը-ընն Թահգիգի իչուն Տէրսաատէթ-տէն կէօնտէրիլէն հէյէթը Թէֆ-թիշիյէնին նէթիճէի Թեգգիգա-Թընան մէզքիր եանկընն գաս-տէն չրգարբլըրզը անլաշըլմըշ տրը։

Մէզքիր հէյէթը Թէֆթիշիյէ՝ տիւն Տէրսաատէթէ ավէթ իտէ-րէք, բաբօրթօսը՝ ճէմիյէթը ըու-սումիյէտի օգունմըշ, վէ մէզքիր

Ֆրանսըզ ասաքիրինի համիլէն Թու-լօնտան հարեքէթ իթտիկինի կէչէն կիւն եազտըզըմմըզ Գոռվէ նամ սէֆինէ կէչէն ճումա ասապհրսը Կիրիտին Սուտա լիմանընա եէթիշմիշ տիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Բաթրիգ Օրմանեան Ամն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի՝ տիւն ըէֆագաթընտա Բաթրիգ-խանէ գաբու քէհեասը Տէր Ներ-սէսեան իզզ. Տիգրան էֆ. պու-լընընը հալտէ Մաղէյնը Հիսմա-յունա ադիմէթ իտէրէք, պաշ քա-թիպ ատուֆ. Թահսին պէյ էֆէն-տի հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ էթ-միշ տիր։

Պիր Որբանոց քիշլասը իչուն Գ. Ճանչէանց Թարաֆընտան Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին Թահթը էմրինէ պիր մէպլաղը մախսուս վագ իտիլմիշ օլմաղա, Բաթրիգը միւշարէլէյհ՝ պու էօքսիւզխանէյին Բալուտա Ֆաղցրահայեաց Ս. Ա-ստուածածին վանքընտա աչըլմասը-նը միւնասիպ կէօրմիւշ տիր։

Պայպուրթատան Բաթրիգխանէյէ վարտա օլան պիր Թէլէկրաֆա կէօ-րէ, էրքէք վէ գըզ էօքսիւզ չօ-ճուգլար՝ Տէրսաատէթէ կէլմէքիւզ-րէ եօլա չըգարբըմշլար տրը։

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ քէյֆիյէթի Թրապիզօնա Առաջն. Տեղապահը Պէհրիկեան Դեր. Տ. Խոսրով վարդապետ իշար իտէ-րէք, մէրգուման էօքսիւզ չօճուգ-լարընն Թրապիզօնա վիլուտինտէ Լօյտ գումանեասը բօսթա վաբօ-ըրլյա Տէրսաատէթ կէօնտէրմէ-սինի էմր իթմիշ տիր։

Պու էօքսիւզլէր՝ Իզմիրտէքի Ներ-սէսեան Որբանոցընա կէօնտէրիլէ-ճէքլէր։ վէ օրատա Մանչէսթըրտա-քի միլլէթատչիլարըմըզընն հըմայէ-սիյլէ թասիմ ու թէրպիյէ օլունա-ճագլար տրը։

Բաթրիգ Ամն. Տ. Մաղաքիա Սըբ-բազան հազրէթլէրինին ամուճաղտէ-սի տօքթոր Ցարութիւն էֆ. Օրմա-նեան տիւն վէֆաթ իթտիկինտէն, պու կիւն Օրթաքէյլատ ճէնազէ ալայը իճ-րա օլունճագ, վէ Բաթրիգը միւշա-բէլէյհ Թարաֆընտան Տ. Գնել Վ. Գա-լէմքեարեան վէ գաբու քէհեասը Տէր Ներսէսեան Տիգրան էֆ. մէզքիր ճէ-նազէ ալայընտա հազըր պուլընանագ-լար տրը։

Միթէվէլիա Օրմանեան էֆ. էճզա-ճըլըգտան մատտա գուշ պահարլամագ ֆէննինէ ատ լայզըրլյա աշնա օլտու-ղընտան, Մաղէյնը Հիսմայունտա տիւ-լիւ տիւրլիւ գուշլար պահարլամըշ, վէ սէնատաթընտաքի մէհարէթի պիր գը-թա Մէճիտինինանը վէ գօլաղասը բիւթ-պէսկյէ Թաթիֆի պույրըլմըշ տրը։ Գունտան պաշգա միթէվէլիաի մու-մատէյհ 5 սէնէ ագատ գուշ պահար-լամագ ֆէննինէ տարր մուֆասսալ Թիւրքճէ պիր էսէր նէշր էթմիշ տիր։

Շուրտի Տէվլէթ ազասընտան Զա-յեան ասատ. Իլիաս էֆ. հազրէթլէ-րինէ Ամնի բիւթպէտէն Մէճիտի նի-շանը գիշանը իհսան պույրըլըզը՝ պու կիւնքի Թէվհիհաթ ճէվտէլինտէ տէրճ օլընմըշ տրը։ Միւշարէլէյհ Իլիաս էֆ. հազրէթլէրի՝ խայլի սէնէլէրտէն պէրու խրատէթը տէվլէթտէ քէմալը սատտ-գաթ վէ խթիգատէթլէ էյֆիտի վազի-ֆէ էյլէտիկի կիպի, ումուրը միլլէյ-տէ տախի Ֆազ. Ժողով ազալրընընտա վէ սիր մէհլիսլէրտէ վէ հէյէթլէրտէ տիրայէթ վէ էհլիյէթինի խպաթ էյ-լէմիշ միհրեբէմ պիր զաթ օլըզընտան, պու սուրէթլէ իլիֆաթա Սե-

Գարատաղ բրէնսի բրէնս Նիգօլա-ն Տէրսաատէթի զիյարէթ խէճէկի բիվայէթ օլընըյօր իսէ տէ, պու սէ-յահաթն Թարիխի հէնուզ մուգաբրէթ էյլէ տիր։

Գարատաղ բրէնսի բրէնս Նիգօլա-ն Տէրսաատէթի զիյարէթ խէճէկի բիվայէթ օլընըյօր իսէ տէ, պու սէ-յահաթն Թարիխի հէնուզ մուգաբրէթ էյլէ տիր։

Ֆրանսըզ ասաքիրինի համիլէն Թու-լօնտան հարեքէթ իթտիկինի կէչէն կիւն եազտըզըմմըզ Գոռվէ նամ սէֆինէ կէչէն ճումա ասապհրսը Կիրիտին Սուտա լիմանընա եէթիշմիշ տիր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Բաթրիգ Օրմանեան Ամն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի՝ տիւն ըէֆագաթընտա Բաթրիգ-խանէ գաբու քէհեասը Տէր Ներ-սէսեան իզզ. Տիգրան էֆ. պու-լընընը հալտէ Մաղէյնը Հիսմա-յունա ադիմէթ իտէրէք, պաշ քա-թիպ ատուֆ. Թահսին պէյ էֆէն-տի հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ էթ-միշ տիր։

Պէյօղլունատա քահին էրմէնի Գաթ-ոլիք Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսի բուհանիլերինտէն Գասմաճեան Հ. Գրի-գորիս վրդպ.՝ տիւն վէֆաթ իթթա-կինտէն, ճէնազէ ալայը պու կիւն սա-աթ 10ատ մէզքիր քիլիսէսէ իճրա օ-լունմագ տրը։

Զարսանճագտան Թարաֆըմըզակ էօն-էրիլէն պիր մէքթուպտա օգունը-զընա կէօրէ, գազա գայմագամ մուա-վինի Զուգասըզեան Մինաս էֆ.՝ ճիւ-լուզը Հիսմայուն եէվմի մախսուսը մի-նասէպէթիյլէ, հիւքիմէթ տարէսին-տէ պիր նուրգ խրատ իտէրէք, մէմ-լէքէթին իւման վէ թէրգգէսը վէ Թէպատ վէ գիյրքտէսէթընն ըրիֆահ վէ սասատէթի խուսուսընտա իպգալ պույրը լան էլթաֆը Սէնէյէտէն տօլայը պրը ուգուտիյէթ վէ մինէթտարի էյլէմիշ, վէ Զարսանճագ գազասընտան լիվա վէ վիլայէթէ կիսէճէք եօլ իւզէրինտէ պու-լունան Մինչուը նէհրի քէօրբիսինին խիթամ պուլմագ իւզրէ օլարընը, վէ խարմանլար խիթամընտա չօսէ եօլընը միճէճտէսէն ֆիչատ օլունճագընը պէյանտէն սօնրա, Զաթը հազրէթը Բաթիշահի իչուն տուվա վէ թէմէննի-յաթտա պուլընմըշ, վէ հիմմէթ վէ զայրէթլէրի կէօրիւլէն գայմագամ իզզ. Խալիտ Խուսրէվ պէյ վէ հաքիմ էֆ.-յէ վէ տիրոմէմուրիյին վէ էյրաֆը արը-զը չիքրան էյլէմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պերլին 19 սեպտ.— Բէսմէն խապէր վերիլտիկինէ կէօրէ, Ալէմանիա իւէ Ավսթրիա վէ Իթալիա՝ Թէրքը տիլահը ումումի հագգընտա Ռուսիա խարճիյէ նազըրը գօնթ Մուրավյէֆին եաղտը-ղը Թահրիրաթը ումումիյէյէ մուվա-ֆագաթ իթմիշլէր տիր, անմագ չու չաթթ իւէ քի, արազիճէ հալը հազրը (աթաթօ գուա) պէհէմէհալ պագը գա-լանագ, վէ ասլա Թահթը միւզահա-սայա ալընմայանագ տրը։

Մարտիվ 19 սեպտ.— Գահրիյէ նազը-ը՝ պու քէրրէ Մոնթօյօ վէ Սօսթա նամ գումանտանլարընն մէմուրիյէթտէն իխրաճլարընա գարար վերմիշ տիր։ Գունլաբատան պիրինճիսի՝ Ֆիլիբին ատ-տալարընտա պահրիյէ գումանտանը, վէ իքինճիսի Գավիթէտ Թէրսանէ միւ-տիրի մէմուրիյէթլէրինտէ պուլընը յօր-լար իտի։

Լէզգի 19 սեպտ.— Բօրթուկալըն Լիզպօն վէ Բօրթօ շէհրլէրի կազէթա-լարը՝ պէնալէր նէշր իտէրէք, ճէնուպի Աֆրիգատաքի Տէկակուա քէօրֆէզինին ինկիլիթէրայա Թէրքի Թասավվուրը ա-լէյհինտէ բրօթէսթօ իտիյօրլար։ Գու-մատտէ հազգընտա չէտիա պիր հէյէ-ճան հուսուլէ կէլէճէկի զանն օլընը յօր

Աբէնա 19 սեպտ.— Եունան Մէճլիսը Մէպուսանը հէր նէ գատար Թաթիլէ իտէ տէ, ահվալը վիլայէա՝ պուհրան-տա պուլընը յօր։ Միւթէվէֆի Թրի-գորի Ֆըրգասընը միւթէլիֆի բէսու-լէրի արաբընտա պիր իթիլաֆ հուսու-լի իչուն միւզաքէրաթ իճրա օլուն-մագտա տրը։ Թէէմին օլընըզընա կէօրէ, Եունան մալիյէ նազըրը Մ. Սթրէյթին եէրինէ, նէզարէթը մու-մատիյհա սըր քաթիկը ումումի-կ լահզգ Մ. Լամպրօ Գարօմիլաս մալիյէ նազըրը նատ օլընանագ տրը։

ԿԱՂԵԹԱՄԱՐՋ ՕԳՈՒՅՑԱՆԱՐԱ

ՍՈՒՀՈՒԼԷԹ

օլմագ իւղրէ, ապօնրման իւմբէթիպէր վէճհը աթի թէնզիլ իսիմիլ տիր։

Տէրսոսոպէրի իկնոն

Պիր սէնէլիք	140 զր։
Ալթը այլըգ	70 »
Իւչ այլըգ	40 »

Թուրա իկնոն

Բոսթա իւճբէթիպիզէ ակամ օլմագ իւղրէ

Պիր սէնէլիք	150 զր։
Ալթը այլըգ	80 »
Իւչ այլըգ	45 »

Բոսթա 19 զրշ։լըգ բուլը 20 զրշ։ա գապուլ օլունմայրզ 19 զրշ։ա գապուլ օլունը։

ԹԻՋԱՐԷԹ ՎԷ ԹԷՐԱԳՈՐ

ՄԷՍԷԼԷԼԷՐԻ

Լէճէնէպ Դէվլէթէրլէրինդէն կէլէնլէր վէ Դէվլէթէրլէրինէ կէտէնլէր

Ահիրէն էհալիմիզէ կէօրիւլմէկէ պաչլայան իքի մէյլ պիլիսասա տրգգաթը ճալիպ օլմագտա տրը։

Պու մէյլէրէն պիրի՝ սոն պիր գաչ սէնէ զարֆնտա էճնէպի մէմլէքէթլէրինէ կիթմիշ օլան միլլէթտաչլարըմըզդն բէյ տէրբէյ եէնիտէն միւլրիմիզէ ավտէթ իթմէլէրի, տիկէրի իսէ՝ էվվէլճէ զուրպէթ սուրէթիյէ Սթանպօլտա իրտամէբարլրզ վէ էմնալի իթմէքտէ իքէն, իքի սէնէ էվվէլ մէմլէքէթլէրինէ ադիմէթ մէճարիյէթինտէ պուլունան միլլէթտաչլարմրզդն՝ չիմտի արթզ օրալարտա եէրլէշմիշ, վէ թէպայլիշլէրի կիթտիքճէ սրրասրտա կերմէկէ պաչլամըշ օլուզդնտան, իչլէրինտէն պէօյիւք գրամընդն՝ պիր տահա զուրպէթէ չզմագ իսթէմէմէլէլի տիր։

Պու մէյլլէրին հէր իքիսի տէ թէվիգէ չայան տրը։

Պիզիմ էճնէպի մէմլէքէթինտէ հիչ պիր իշիմիզ եօգ տրը։ Բարտա գալանմագ տէնիլէն չէ՝ պիր իհթիյաճա մուգաոգէլէ իթմէք, պիր խրտմէթ կէօրմէք, պիր սանսաթ իճրա էրլէմէք իլէ օլուր։ Պոնլարդն ճիւմլէսի տէ՝ խուսուսիլէ սէրմայէսի օրմայան ատամդր իչլուն՝ լիսան պիլմէկէ, ատամ թանրմ։ղա, մէմլէքէթին սխլէգ ու ատապրնա ալըշմըզ օլմագլըղա լիզում կէօսթէրիր։ Ֆէնդը սէրվէթ օգուտուզ օլանլարդն մայիմի տիր քի՝ «էրմայէ քէ իմիսինին մանէսը եալրնրզ բարտ տէյիլ տիր. բարտ գալանմագա վէսիլէ օլան, վէ անր գօլայլաշարբան չէլլէրին ճիւմէսի տէ՝ «էրմայէ ատտ լտիմէկէ չայան տրը։ Անատօլումրզտա՝ այդ հագիգաթընդն նէթիյճէի թագտիրի օլարագ՝ սանսաթ սահիպի ատամդր իչլուն, «բարտբ եօգ ամմա, գօլընտա ալթուն պիլէզիկի վար» տերլեր։ Սանսաթտան պաչգա «էրմայէլէր տէ վար տրը։ Պիր ատամդն տօսթլարը վէ կէօզ աշինալրդլարը, պիր մէմլէքէթին ահվալինէ ալրշրգ օլմագ, լիսան պիլմէք, միլլիյէթ վէ վաթանտաշլրգ պաղլարը տախի թրպգը ալթուն կիպի սէրմայէլէր տիր։ Մէնսէպարի՝ տէնիլէն չէլլին՝ իշլէրին ճէրեյանը իւզէրինէ թէէսիրը քիւլիսի վար տրը։ Միւնասէպաթը գալարը-ընդզ, սէրմայէսիզ վէ սանսաթսըզ ատամդր տէյիլ, հաթթա սէրմայէ սահիպլէրի, վէ սանսաթ էրպապը տա եարտճագլարընը չաչբրբրլար։

* *

Հիչ պիր իշլէրի, հիչ պիր թասավվուրլարը, հիչ պիր թէտարիքլէրի օլմագսրզդն՝ վուգուաթրն թէէսիրիյլէ Վառնայա, Ադրինայա, Բուսֆուրզա, Ֆիլիպէյէ, Մարսիեայա, Բարիզէ, Լօնտրայա կիթմիշ օլան միլլէթտաչլարըմրզ բարտ գալանմագ իչիւն է՝ զայրը միւսաիա ահվալտէ պուլընմազտա իտիլէր։ գիրա՝ մատտի սէրմայէլէրի օլմամասընա մուգապկ, պիր աղ էվվէլ թասատտա իթալկիմիզ պիւթիւն մանէվի սէրմայէլէրի տէ մէմլէքէթլէրինտէ թէրք իտուպ կիթմիշլէր իտի։ Պունլարդն եալընդզ գօլլարը վէ գուվվէթլէրի վար իտի։ Ֆագաթ՝ տինեատա հէր չէյին գրյմէթի՝ սաթմագ իսթէյէնէր իլէ ալմագ իսթէյէնլէրին մրգտարդ ադարնտաքի նիսպէթէ վապէսթէ պուլընարդընը ունութմամալը տրը։ Ուֆագ մէմլէքէթլէրէ ալէլէքսէր պիր գաչ եիզ քիչի կիթմիշ օլարդնտան, չալրյմագ իսթէյէն քէտիր իտի։ Ֆագաթ՝ օ մէմլէքէթլէրին էրպապը մէսաիյէ իհթիյաճը պիրտէն պիրտէ արամըզ օլմայաճաղընտան՝ թալկպ եօգ իտի։ Օ կիւճ գուվվէթ, վէ օ չալրյմադա հիսանք նիյէթ՝ միւշթէրիսիզ մալ հիսքմինտէ պուլընար։ Պինտէն ալէյէ՝ սախավէթէ միւսաճաթ իտանլէրին վէ իշիզ գալարագ սէֆալէթ չէքէնլէրին մրգտարդ միւհիմ պիր տէրէճէտ իտի։

Պու եօլճուլըգլարդն ֆէրտասրնտա իքի մէսէք իպրազ օլրնմըշ իտի։ Պիրի՝ եէրլէշմէք դայրէթինտէ պուլընմայրզ, իլք վէսիլէ իլէ հէր քէս եինէ քէնտի մէմլէքէթինէ ավտէթ իթմէք, տիկէրի իսէ՝ հէր զահմէթէ դաթլանարագ պէ հէմէհալ օ մէմլէքէթլէրտէ եէրլէշմէք։

Պիրինճի ֆիքրտէն պուլընանլար իլք կիւնլէրտէ խայի միւշքիլաթ չէքտիլէր։ Ֆագաթ՝ տօղրու թարիգ քէնտի սէօյլէտիքլէրի օլարդընը պիտիքլէրինտէն, գաթան մէսալէքլէրինտէն չայմատրլար. վէ ավտէթ խուսուսընտա իլք եօրնէքլէրի քէնտիլէրի վէրմէք սուրէթիյլէ տախի՝ տիկէր եհալիյ օ եօլտա թէշվիգ իթտիլեր։ Վուգուաթ՝ տիկէր գըսմը տա տօղրու մէսլէք պու օլտրդրնա իգնա իթտի։ վէ բէյ տէր բէյ հէման ումում եօլճուլար ավտէթ իթմէքտէ օլուպ, հաթթա ռէվվէթ սահիպի օլանլար տախի՝ հէմ բահաթլզդ, հէմ քեար վէ թիճարէթ նօգթախ նազարլարընտան էն միւնասիպ եէր, մէմլէքէթլէրի վէ վաթանլարը օլարդընը անլամագտա տրրլար։

Նիյմէթչինալրզդ վէ մինէթտարլրգլա եատա չայէսթէ տիր քի՝ Հիւքիմէթը Սէնիյէ՝ ավտէթ իտէնլէր հագգընտաքի մուամէլաթը կիթտիքճէ թէսհիլ իտէյօր։ Պու սայէտէ՝ հէր կէլէն խանէսինէ եէրլէշիպ, հէր կէօնա զալիլէտէն ազատէ օլարագ թէայյուշի իլէ իշթիղալ իտէպիլէյօր։

Տիւեեատա հէր իչտէ պիր թէճրիւպէ օլարդը կիպ, պու մուհաճէրէթ (գաղ-ռոմ) տէ՝ պէօյիւք տէրսլէրէ սէպէպ օլմուշ տրը։ Էսկի զէմանլարտա զուրպէթ չէքմէք վէ մէմլէքէթ կէօրմէք՝ ալիմիկին իլք չարթը իտի. վէ չիմտի տէ ինսանդն ֆիքրի վէ գանսաթլարը իւզէրինէ թէէսիրտէն խալի տէյիլ տիր։

Սօն պիր գաչ սէնէ զարֆնտա էճնէպի մէմլէքէթլէրինէ կիտէնլէր՝ օրալարտա նէ՞լեր եարըլարը-ընը, հա՞նկը սէնսաթլար (կէտիկինի, թէայյուշի գօլայլաշարբմագ իչիւն նէ՞ կիպի թէտպիրլերէ միւրաճաաթ իտիլիկինի կէօրտիլեր. ալտրգլարը տէրսլէրի օ մէմլէքէթլերտէ թաթպիգ իթմէլէրի միւշքիլ իտի. զիրա էն զայրը միւսաիա ահվալ արասընտա պուլընմագտա իտիլեր։ Հալպու քի՝ մէմլէքէթլէրինէ կէլմէկէրիդլէ պէրսպէր վագիյէթ թէպէտտիւլ իտէյօր. վաթանլարընտա պուլընմագ, միւնասէպաթը սապգդատտա, վէ հէմդէհրիլիք. վաթանտաշլրգ պաղլարընտան իսթիֆտէ իթմէք իմքեանը իտտէ օլընմըշ տրը։ Պինտէնալէհ եէնիտէն իշ պայընա կէչտիքէրի սրրատա, օ թէճրիւպէլէրինտէն իսթիֆտէ իտէպիլիրլեր, վէ եէնի թէտպիրլերէ միւրաճաաթ սայէսինտէ թէայյուշլէրինի գօլայլաթրրլար։ Հէյէ՝ պու թէճրիւպէնին կէնճէրէ վէրիլճէճէք թէրպիյէ վէ էօյրէթիլճէճէք սէնսաթ նօգթախ նազարընտան բէք պէօյիւք ֆիտէսի օլաթիլճէկի աշիքեար տրը։ Բէք չօգ ատամդր՝ քէնտիլէրինի իգթիտտրը վէ սէնսաթ սահիպի ատտ իթտիքլէրի հալտէ, պիրտիքլէրինդն վէ սէնսաթլարընը՝ կ թտիքլէրի եէրլէրտէ օն բարտ տէյմէտիկինի անլատրլար, նասրլ վուգուֆրն վէ հանկը սէնսաթլարընդ թէէմինը մայիլէթի գօլայլաթարդընը տա կէօրտիլեր. թապկի տիր քի պու թէճրիւպէլէրինտէն էվվտալարընը միսթէֆիտ իթտինլէր։

* *

Մէմլէքէթլէրինէ կիտէն թաշրալլարդմրդընը թէճրիւպէսի տէ պիր իպրէթ ատտընա չայան տրը։

Պու թաշրալլարդընը պէօյիւք գրամը՝ թառա վէ թօրրագ սահիպի ատամդր իտիլեր։ Խանէլէրի՝ վէ սիլէլէրինի պրրագդպ զուրպէթէ չզմալարը՝ էսկի պիր ատէթին թէքրարընտան վէ եանլըշ պիր հիսապատան իլէրի կէլմէքտէ իտի։ Զիրա՝ զուրպէթտէ պիր գաչ բարա ֆգալա գազանմալարընա մուգապիլ ֆազլա մասրաֆ տա իթտիքլէրինի, վէ թարալարընը, չիֆթ վէ չուպուգլարընը պիլինսպէ եիզ իւսթիւ գամարընտան զարարլար թէվկիլտա էյլէտիկինի հիսապ իթմէյօրլար իտի։

Պունլար մէմլէքէթլէրինէ կէտէր կիթմէզ, պիթթապի իլք զէմանլարտա էնվաի միւշքիլաթա տիւչար օլարլար։ Ֆագաթ օ միւշքիլաթ քէնտիլէրինի պիր գաթ տահա զայրէթէ թէվվիգ իթմէքլէ, եավաշ եավաշ իշլէրինի սրրասընա գօյտրլար. վէ թէճրիւպէ քէնտիլէրինէ անյաթար քի՝ գուրպէթին զահմէթլէրինէ գրյասէն իսթիֆտէսի էհէմմիյէթսիզ պիր՝ չէյ իմիշ. Ֆամիլեալարընտան այրը գալմալարը, էլ գահրը չէքմէլերի՝ տէյէրսիզ վէ ճիւզի պիր ֆարգ իչիւն վուգու պուլրյօր իմիշ։ Պինտէն ալէյէ՝ չիմտի սիլէլերի նէգտինտէ գալմայր վէ չիֆթ չրպուգլարը.յա օղրաչմայր թէրճիհ իտիյօրլար, վէ պէօյիւք գրամը՝ «վարսըն Սթանպօլտաքի մաղազալարը տա քիմ պէքլեր իսէ պէքլեսին, վէ Սթանպօլտաքի էֆէնտիլերին եէմէքլերինի քիմ բիչիրիր իսէ բիչիրսին» տէյօրլար։

Զուրպէթ ուսուլինին բէք չօգ մահզուրլարը վարիտիս։ Թէվվիլտաթ (ջՅո-գ ոօյմաը) ազայմագտա իտի։ Թարլա վէ թօրրագլար կիթտիքճէ էլտէն չրգաբրրմագտա իտի։ Ասրլ եէրիմիզ վէ եուրատմրզ օլան մէմլէքէթլերտէն տէնիզ քէնարլարընա տօղրու պիր մուհաճիրէթ ագընթրտր բէյտա օյր յոր իտի։ Էհայիմիզ տիւնեատա էն պէօյիւք վէ էն մուգատտէս թիճարէթ օլան չիֆճիլիքտէն վէ սիրիւ եէթիչտիրմէքտէն սօզլյուպ, պայգա մէսլէքլէրէ սիւիւք էյլէմէքտէ իտի։

Եէնի մէյլեան՝ պու հալլէրին էօնիւնիւ այմագտա տրը։ Հէր քէս խանէսինտէ գալմասրյա իգտիվաճլար վէ թէվվրիւտաթ արթրյօր, վէ թօրրագ իշթիղալարը՝ էհալիյի թօրրագլարընա վէ մէմլէքէթլերինէ պաղլայօր։

Պունտան միւլքին հէր վէճհ իլէ խթիֆտէ իտէճէյի շիւպհէսիզ տիր։

Ամմա Սթանպօլտա եէտի մէճիտ՝յէ այլըգլա՝ աշճրլար՝ չիմտի օն մէճիտիյէ իսթէյօրլար իմիշ։ Պունը խօշնուտիյէթէ իսթիյար իթմէլի տիր։ Զիրա տիկէր ճիհէթտէն օլան իսթիֆտէ բէք պէօյիւք տիր։

ՏՕԳԹՕՐ ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԿԱ ՅԻՇ ԹԱԳԻՈՂԼԷՐԻ
396 Պէյօղլո–Նոպա Տօղրու–Եօլտա 396
Հիւնճի սահիֆէյէ միւրաճաա օլունա։

ԻՄԲԷՐԱԹՕՐ ՖՐԱՆՍՈՒԱ-ԺՕԶԷՖԻՆ ՊԻՐ ՊԷՅԱՆՆԱՄԷՍԻ

Վիէննատաքի բէամի կազէթա՝ ալաֆբ. սեպտ. 16 Թարիխի օլրագ, իմբէրաթօր Ֆրանսուա-Ժօզէֆին պիր պէյաննամէսինի նէյր էթմիշ տիր։ Պունտա իմբէրաթօրը միւսարէլէյհ՝ էհալիի մուխթէլիֆէսինին թէվճճիհէքթարանէ նիւմայիշլէրինտէն տօլայը պէյանը թէշէքքիւր իթմէքտէ պուլընմրշ տրը։

Իմբէրաթօր՝ իմբէրաթօրիցայը զայպ իթմէսի իլէ նիչէ պէօյիւք պիր զայիֆտատա պուլընտրդընը թարիֆ իտէմէմէքտէ տիր։ Իմբէրաթօր՝ Գատերը Իլահիյէ պաշ էյէրէք, թէպասսընդն ատտագաթ վէ ուպուտիյէթինտէն տօլայը անսամիմ թէշէքքիւր իթմէքտէ, վէ քէնտիսի իլէ էհալի հէմտերտ օլտուգլարընտան, պու խուսուսդն թախթր հիքմտարի իլէ վաթանդն էթրաֆընը եէնի պիր բապրթի մուհապէթ միճուտ կէթիրտիկինի պէյան էյլէմէքտէ տիր։ Իմբէրաթօր՝ էհալինին մուհապէթինտէն՝ եարընդզ քէնտիսինէ իսապէթ իտէն մէմուրիյէթտէ տէվամ ուպաթ իթմէքլիկին հրսսը գավիսկին տէյիլ, հաթթա պու մէմուրիյէթտէ մուվաֆֆագ օլմագլրգ իմիտինի տախի իսթիհսալ վէ իքթիսապ իթմէքտէ տիր։

Մէղքիւր պէյաննամէտէ իմբէրաթօր Ֆրանսուա-Ժօզէֆ՝ մէմուրիյէթը մէղքիւրէյի իլֆա իթմէք իչիւն քէնտիսինէ գուվվէթ ու իգթիտար վէրմէսինի, վէ ագվամը մուխթէլիֆէնին՝ թարիգը մուհապէթ վէ իթթիֆագ պուլմարը իչիւն անլէրէ բէհպէր օլմարընը ճէնապ Հագգտան նիյազ ու խաթիրամ էյլէմէքտէ տիր։

* *

Իմբէրաթօր Ֆրանսուա-Ժօզէֆ՝ էվվէլքի կիւն, Մաճառ Բարլամէնթօսընդն թառադիյէթինի պէյան իթմէք իչիւն Վիէննայա կիթմիշ օլան հէր իքի մէճլիսլէրին, Եանի Ա.յան վէ Մէպուսան մէճլիսլէրինդն բէհսիյէրինի հուզուրընա գապուլ իթմիշ տիր։

ՄԸՍԸՐ—ՍՈՒՏԱՆ

Միրալայ Միւրբիյին թահթր գօմանտասրնտա օյարագ 400 ինկիլիզ ասքէրի կէչէն բէնճէնպէհ սապահրը Սուտանդն Ումտուրման չէհրինտէն Գահիրէյէ միվասէլէթ իթմիշլէր տիր։ Պունլար՝ Սուտանտան ավտէթ իտէճէք օլան ասասքիրին պիրինճի գաֆիլէսի օլուպ, պունլարտան սօնդրա գալան տիկէր պէյազ ասքէրլէր տախի եոգրնտա կէլէճէքլեր իմիշ։ Օվա թօրճրլարը տախի էրթէսի կիւնիւ պինպաչը էմսալինդն թահթը գօմանտասրնտա օյարագ Մըսըրա ավտէթ իթմիշլեր տիր։

Մալիմ տիր քի, սեպտ. 2տէ Սէրտար Ֆիչներ բաշա թարաֆընդն Սուտան տէրվիշլէրի ալէյհինտէ գազանրլան ֆիւթուհաթտա Ումտուրման չէհրի զապթ օլնտրգտա, էվիր Ապտուլահդն պիր չօգ սէնէլերտէն պէրու մէղքիւր գաբաթմրշ օլտուղը 150 գատար էսիրլեր գուրթարըլմըշլար։ Պու էսիրլեր միյանդնտա իքի եվրօբալը պուլընրյօր իտի։ պիրի՝ նէօֆէլտ նամ Ալէմանիալը թիճճար օլուպ, ֆամիլեասը՝ մէրգումը չօգտան պէրու էօյմիշ զանն իտիյօր իտի։ Ֆիկէրի տէ Պէրպէրտէ պիր թիճարէթ էվինին վէքիլի ճիուզէբբէ Գուճցի նամընտա պիր իթալեան իտի։ Պու պէգապտիքլէրդն Ումտուրմանտա նասրլ եաշյրգ էօմիր կէչիրտիքլերինէ տաբր չիմտի պագը զարիգ թաֆսիլաթլար ալընրյօր։ Պու էսիրլեր՝ մէղքիւր չէհրտէ այրը պիր մահալլէ թէչգիլ իթմիշ օլուպ, մէղքիւրմահալլէնին պիրպիրինէ պիթիչիք օլան գուլիպէլերի էսիրլերի քէնտիլերի եաբմրշլար իտի։ Պունլարը հէր կիւն ագշամ տուսարընտա հաղրը պուլընմադա մէճպուր իտիլեր։ Էսիրլերդն իչինտէ Օհրվալտը վէ Բոսինեօլի նամընտա իքի բահիպ պուլընրդը, պունլար իքի սէնէյէն պէրու գէնճիրպէնտ օլարագ մահպուս օլմաղլա, սեբաբ Քիչնէրլին ասքէրլերի՝ անլէրի պու հալտէ պուլմրշլար իտիլ։

Պու էսիրլերդն գրամը քիւլիսի Բում վէ Խրիսթիյան Միւրեանի վէ Դրպթի վէ պիր չօգ տա եահուտիլերտէն իպարէթ օլուպ, պունլար քէնտի տիպզիլթաարլրյա կէչիմէքտէ իտիլեր։ Բահիպ Օհրվալտէր՝ ասգումճաբլրգ, վէ Բոսինեօլի մէյլանէճիվպէ իտէրգ, կէչիմլերինի բէյտա իտիյօրլար իտի։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԲԸ ԽԱՐԻՃԻՑ

Վէ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑ

Պիր Ինկիլիզ կազէթասընդն պէյանընա կէօրէ, գօմանտան խաթէրկալի՝ Տրէյֆիւս տավասը հագգրնտա եագրնտա պարը մէհմի սրրրար օրթայա չրգարմաղ գարար վէրմիշ տիր։

Ֆրանսա տալիյէ նազրը Մ.Սառիէնին թայէպի իւզէրինէ մանուա գայմագամ Բիգար՝ նազրը միշարէլէյհէ պիր քեաղրա թէսլիմ իթմիշ օլուպ, պունտա պարը կիզլի էվրագընդ 1894 սէնէսինտէ մուհաքէմէյի ըույէթ իտէն մանքմէկ ասքէրիյէյէ թէսլիմ իտիլմիկի պէյան օլունմըշ տրը։

Տրէյֆիւս մուհաքէմէսինին եէնիտէն ըույէթի հագգընտա պիր գարար վէրէճէք օլան տարիյէ գամիսիօնընդն պիրինճի իթթիմանտա բէհս Մ. Գոռթիրէ՝ չիֆճէն պիր նութգ սէօյլէյէճէք տիր։

Կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ Վիէննատան 240 իթալեան ամէլ միւֆարէգաթ իթմիշ տիր։

(511)

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՇԱՊՊԷԹ

ՄԻՔԷՐՉԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Տիւդ Հանրի տր Շագլէնին՝ Սէնթ-Օնօրէ սօգաղընտաքի գօնաղընա ավտէթ իտիչի իքի կիւն օլմուշ իտի։

Գլանչըն վէրմիշ օլարդը գալրգ իւզէրինէ, Մ. տը Ֆօսուրօ իգթիկա իտէն անախթարլարը Լաբ սօգաղընտաքի չիրինկիրէ ֆահիշ պիր իւճրէթ վէրէրէք եարբրրմըշ իտի։ Մ. տը Շագլէնին իսանէսինտէ կէչէն տէօնէնի պիր ան էվվէլ անլամագ արգուսընա տիւշմիշ օլուզդնտան, Ատրիէն տը Լասէնի պաղչէտէքի քէօչէք արատրդր մաիւմաթ վէ թաֆսիլաթը միւպէյլրի պիր բուսուլա պրգամը՞ մը պրգամամը՞ մը պիր ան էվվէլ անլամագ գարար վէրտի։

Կէճէ եարբրընտան սօնրա, իքի սաաթ կէչմիշ իտի։ Սէղար տը Ֆօսուրօ կէճէ եարբսրնա տօղրու պագդրա օյնամագ պաչլամը, վէ բէք միթէտիլ սուրէթտէ օյնամրշ օլտրդը հալտէ թալիին եարտրմրյա, պէշ ալթը եիւզ ալթուն գանամրշ իտի։

Գիլիպտէն չէգրգ, արապա իլէ Պուասի-ո՝Անկլաս սօգաղընդն քէօչէսինէ գատար կիթտի, օրատա արապատան էնտի, մաչիյէն եօլունա տէվամ իթտի։

Մահիթ ապատան էսէր օլմայրպ, հավա տիմանլը օլտրդը հիհէթլէ, օրթալրդ գիյատէսիյէ գարանլրգ իտի. կազլարընը ըշդը պիւէ տիմանդն գարշը գեար իթմէմէքտէ իտի։

Շագլէն գօնաղընդն պաղչէսի տուվարընա վասրլ օլտրդտա, ատրմընը եավաշթարրար, վէ ուսուլ իլէ գարույա եագլաշտր, կէլէն կիտէն օլմատրդընա դանսաթ հասրլ իթմէք իւզրէ էթրաֆը կէօզտէն կէչիրտի։

Հէր թարաֆտա սիւքիւթ ու սիւքիւնէթ հիւքմ իտիյօր իտի։ Ճէպինտէն իքի անախթարը չէգարտը, պէօյիւք անախթարը քիլիտէ սօգտու։ Գլանչըն վէրմիշ օլարդը գալրգ իւզէրինէ չիրինկիր տօղրուսը բէք միւքէմմէլ պիր անախթարտ իսալ իթմիշ օլտուղընտան, հէման գարու աչրլտը. Գլանչ պիր գաչ սասաթ էվվէլ գարուսընդն մէնթէչէլէրինի եաղլամրշ օլարդը ճիհէթլէ, հիչ կիւրիւթիւ չէգմատը։ Գարօն Ֆօսուրօ պիր տահա էթրաֆընա պագտը. տինլէտի, այնը թէնհալզդ, այնը սիւքիւթ։ Իշէրի կիրտի, գարույը իւսթէ իթտի։ Գլանչըն թարիֆի վէճհ իւզրէ գարանլրգտա եիւրիւյէ եիւրիւյէ սօլ թարաֆտա վագը քէօչէք գատար կէլտի։

Անախթարդն գարուսընդն իւսթիւնտէ պուլընմասը մուգարրբէր իտուկինտէն, Սէղար տը Ֆօսուրօ հէման գարույը աչրպ իշէրի կիրտի։

Գէօչքիւն իշէրիսի զընտան կիպի գարանլրգ իտի. Սէղար պիր շամալը քիպրիթ եագտը. պու քիպրիթին ըշդրյա, բուսուլանդն վագ օլունմրշ օլարդը մահալի պուլտու, քիպրիթի եէրէ աթտը, քիպրիթ սէօնտիւ, արայա տրայա քեաղրը պուլտու, ալտը, եէլէյինին ճէպինէ գօտու վէ կիրտիյի զէմանքի իհթիյաթ իլէ քէօչքաէն վէ պաղչէտէն չրգտը, վէ Պուասի տ՝Անկլաս սօգաղընդն քէօչէսինէ գատար եիւրիյիպ, օրատա Թէբրար արապայա պինտի։ Սաաթ իւչ տօղրու Բրօվանս սօգաղընտաքի խանէսինէ վասրլ օլտու, օտասընա չրգտը, գարույը գարատը, ճէպինտէքի քեաղրը չրգարտը վէ միւնտէրիճաթընը թէպդիգ իթտի։

Գեաղրտրն թա պաչընտա թէլէկրաֆ թէրթիպպէ աթիտէքի իւչ սաթը եաղը մուհարրեր իտի։

«Տիւգ կէլտի։

«Սիւքիւնէթ պէրքէմալ։

«Իլթէ տիւգին տիւչէսէ եաղտրդը մէքթուպրն սուրէթի։»

Գլանչ մէղքիւր մէքթուպրն սուրէթինի այնէն եազմրշ իտի. մէքթուպրն միւնտէրիճաթը մալիւմ։

Ֆօսուրօ ֆէվզէլատ տիդգաթ իլէ օգուտրգտան սօնրա, քեաղրտր եագմագ իւզրէ իքէն անսրգդն խաթրընա պիր չէյ կէլիպ, եաղրխանէնին պաչընա կէչտի, քեաղրտը պիր տահա օգուտու. վէ լաքին պու տէֆա հէր պիր իպարէյի, հէր պիր քէլիմէյի պիրէր պիրէր հէհէլէյէրէք օգուտու։ Օգուտրդճա մէմնունիյէթ վէ մէսուուրիյէթի արթրյօր իտի։

—Նէ՞ պուտալա իմիշ իմ քի, պիր տահա օգուտմագսրզդն եագմագա գալգրշմըշմ։ Տիւշունմէմէզլիք ինանա նէ՞ տիվանէլիքլէր եաբարբրբբ։ պու քեաղրտ ֆէլաքէթ գէմանքնտա էլիմտէ պէօյիւք պիր սիլահ օլապիլիր։ վէ պու սիլահ իլէ պէնի քիմսէ իթհամ իտէմէզ։ Իգթիզամ հալտէ պու քեաղրտ իլէ տիւգ արնաղլէնին պաչրնը բէք պէօյիւք պէլալարա ուդրթապիլիրիմ. լաքին մէքթուպնդ ալը, իմգալրընը էլիմէ կէչմէլի, հէր հալտէ էլիմէ կէչմէլի։—ֆէտիքքէն սօնրա, պիր քեաղրտ իլէ գալէմ ալը, եաղրսընը թահրիրի իտէրէք աթիտէքի բուսուլայը եազտր։

«Կէօնտէրտիյին մէքթուպ սուրէթինին ալընը պիր ան էվվէլ էլտէ իթմէք «էլզեմ տիր։ Հէր չէյի վագթընտա խապէր վէրմէք վէ պու բուսուլայը եազ-«մագ իչմապ իտէր։»

—Իկէր Գլանչ պու թալիմաթըմը իմբա իտէպիլիրսէ, իչիմ իլ տիր։—ֆէտիքքէն սօնրա, քեաղրտր տիւրտիւ վէ ճրզտանընա սապլտրը։

Ֆէրտասը կիւնիւ կէճէ եինէ տիւգ տը Շագլէնին պաղչէսինէքի քէօչէք կիտիպ, եաղմըշ օլարդը բուսուլայը մալիւմ օլան սապտընդն իչինէ պրգգրդ չրգտը։

30.

Պու վուգուաթ իւզէրինէ օն կիւն գատար կէչտի։ Պու օն կիւն զարքընտա վուգու պուլան վէ էհէմմիյէթտէն խալի օլմայան պաղը ահվալի հիքմայէ իտիլիր։

Թէաթրօ հավատիսլերի՝ բօլիթիգա հավատիսլերինէ միւշալիհ տիրլեր ֆէվզէլատ սիւրթլէ ինթիյար իտէրլեր։

Ֆէրնան Վօյնէյին Ամպիկիս Թէաթրօսընդն տիրէքթօրյալ իմպալամըշ օլարդը մուգավէլէնամէտէն իքի իւչ կազէթա պահս իթմիշ օլատուլարը հիհէթլէ, հէման պիւթիւն Բարիզ խալգը քէյֆիյէթէ վագրգի օլմուշ իտի։ Պու հավատիս «Մէհելլէ Պասիէր» նամ օյունդն մուվաֆֆագրյէթինի արթրրմրշ օլուպ, բէք լոգ քէսան Ֆէրնան Վօյնէյի Բարիզէքի Թէաթրօսա իճրան սէնաթա պաչլամըտան էվվէլ կէօրմէք սէվտասընա տիւշմիշլեր իտի։ կէօրէնլեր էրթէսի կիւնիւ արթիսթի կէօյլերէ գատար չրգարբպ, չէհհրէթինի գաթ էնտեր գաթ թէպկիս իտիյօրլար իտի։

Մէղքիւր թէաթրօսա բրօվալար պաչլամըշլար իտի. Ֆէրնան Վօյնէյ իւթրօը ալմըշ օլտուղընտան, էթրաֆընը պիր թագմ մուտահիրլէր վէ հասէքքարլար գուշաթմըշլար իտի. հաթթա հասէքքարլար՝ միւտահիրլերդն գիյամէ քէնտիսինի ալգրշլամագա իտիլեր։

(Ցեվամ)

Սրանիա-Ամերիկանքն սուլհր գաթիսնի միլազքերեյ մեմուր օլան միլիթելիթ գօմիսիոն՝ ալաֆր. հոկ. Լոմ Բարիզոմ պիրինցի ատֆա ագոր իթթիմա խոէնէնք տիր։

Բէթերսպուրկրն էն մեշհուր պիլարաս ֆապրիգասը՝ ախիրէն Իրան Շահը իշլուն սուրէթը մախսուսէտ որբարբէ իտելիպ Եարարբրլան պիր պիլարաս մասասրնը Թեհերանա կէօնտէրմիշ տիր։ Դբրգ սթեգա վէ պիր չօգ պիլեալար տախի պիրլիքատ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Ղայէթ սէնաթլը վէ զարիֆ օլան պու պիլարաս մասասը՝ պիր Թագըմ ալԹուն իշլեմէլերէյ Թեզեին իտիլմիշ տիր։

ՐՈՒՍԻԱՏԱ

ԱԼԹԸ ՀԱՑՑՈՒՏԸՆ

ԲԻՒՋԷՆ ՋԻՑԱՏԷ ԵՕԼՃԸԸՐ ՍՕՑՄԱԼԱՐԸ

Թիֆլիս կազէթալարը՝ Ազքենա չէհրի եագընընա 6 քիչի Թարաֆընան քէմալը մուվաֆֆագրյէթլէ իճբա իտիմէ քատէ օլան պիր Թագրմ հայտուալրգլարտան պահա իսթյօրլար։ Գունլար չիմտիյէ գասար 100տէն զիյատէ եօլճուլը սոյմուշլար արը։ Էշգրյա՝ Գարլրգ Նամնտա վէ պու կիպի հարաքէթլէրէ զայէթ միսսաիա, զայէթ տար պիր կէչիտի ինթիթասա էյլէմիշլէր տիր։ Օգոստ. 12տէ մահալը մէզքիրտէ ֆայթօն, Թալիգա, օմնիգիս վէ սարէրտէն միւրէքքէպ պիր գալապալրգ բէյտտա օլարագ, պունէն էթրաֆքնտա տա 6 քիչի տօլյամգտա պուլընմըշ արը։ Պու 6 քիչի Զէրքէս գբյաֆէթինտէ քէմալը էմիյէթլէ վէ կէօյա կէօմրնք մէմուրը իմիշլէր կիպի արապալարա պիրէր պիրէր օղրայարագ, եօլճուլարը սոյմուշլար տրը։ Գունընա պէրապէր պու էշխաս՝ գատնլար հագգընտա բէք լոթֆքարանէ մուամէլէտ պուլընմըշլար տրը։ Հաթթա իւզերլերինի եօգլամագտան պիլէ չէքինէրէք սէպիյէթ վէրտիքլերի բահայ սրզլգտան տօլայը աֆվ Թալէպ էթմիշլէր տիր։

Զէթէ բէհսի՝ մայեթինտ պուլընմըրը գասընլարա պիր ֆէնարգ իթմէմէլերի իշլուն տիգգաթ իթմիշ։ Հաթթա նէզաքէթի օ տէրէէ իլելրէթմիշ քի, գասընլարը բէճաբ իւզերինէ, երքէքլերին պաղը էշխասնը տախի կէրի վերմիշ տիր։ Մամաֆիհի, իբի պուշչուգ սաթ արաշԹըրարգտան սօնրա, յարգլարը մալլար պինէրտէ բուպիյէ վէ պիր չօգ զիյգբյմէթ էյհայա պալիդ օլմուշ տրը։ Գատէ-հու գասընլարտան պիրի՝ պիր նէվի գարանթինա տիմէք օլան պու կալէն պրգարագ, բէիսը էշէյատան սալվէրիլմէսինի բէճա իթտիկի վագթ, մէրգում՝ սասթնա պագարագ պիր չէրեէք տահա պէգլէմէսինի, վէ կէօղիւքմէքտէ օլան իբի արապանրն եէթիշմեթյլէ պէրապէր, սոյուլմասը ադրպինտե սալվէրիլէճէքլերինի պէյան իթմիշ տիր։ Գու սօն ամէնթաթ տա խիթամ պուլըրգտան սօնրա, մէրգում եօլճուլարա՝ «չիմտի սէրպէսթսինիզ, կնտէպիլիրսինիզ։ Եալընըզ պիզ սիզտէն էվվէլ կիտէճէյիզ» ատէմիշ տիր։ Գու սէօղլէրտէն սօնրա, քէնտիսի վէ ավէնէսի աթլարընա պինէրէք օլատան պրբլմըշլար տրը։

Եօլճրլար գասապայա տէօնէր տէօնմէզ հէման գուվվէի զապրթա իլե իճբաի Թաագիպաթ օլունարագ, էշգբյանրն իքիսի էօլտիրիլմիշ տիր։ Գունլարտան պիրինին ըէս օլուուղը զանն իտիլմէքատ իմիշ։ Ցագաթ էն զարիպ օլան ճիհէթ եօլճուլարրն գօրգմասը տրը։ Նիշ պու գասար քիչինին 6 հայատա Թարաֆընան սոյուլարդը-նա Թեճաճիպ իթմէմէք միմքին տէյլ տիր։

IMPERIAL

ՍՊՐԷՐԻԱ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Խրէրիալ նամ սիկուրթա գումբանեասընն ահնէթէսի Մ. Շարլը Գլիֆթն՝ չիմտիյէ գասար Գալաթասա Գլէնէքթ խանընտա 13-14 նօմէրօրը սարասա պուլընան իտարէխանէսինին Մահմատիա Թօմսոն խանընն ալթ գարինա (էսկի Օսմանլը Պանգասընրն էրբիկ) նագլ օլընարդրը միւհթէրէմ նամկէ վէ միւլթէրիւէրինէ իլան իտէր։

15—10

ԹԷՎ ԱԻՀԼԱԹ

Մուհասեպէի Ուսումիյէի Մալիյէ մուհասեպէճիլիկինէ՝ մուավինլիկինտէ պուլընան սաատ. Զիյա պէյ էֆ. հազրէթլէրի, վէ մուավինլիկինէ՝ էհլիյէթ վէ քիֆայէթինէ մէպնի հիսապաթը մերքէզիյէ չիւպէսի միւարիթ սաատ. Ապտիւր Ռահման էֆ.,

Գուլկարիսթան գօմիսէրլիկի իքինճի քատիպ մուավինը սանիլիկինէ էրքեանը հարպկէ եիւզպաշլարընան Ֆիւթուվ. Մէհմէտ Ալի էֆ. Թային պույրըմըշ տրը։

* * *

Մարաշ մէճլիսը խարէսի ազասընտան Արլազան իզզ. Գէորգ, վէ եէնի Բազար մուհասեպէճիսի Նազիֆ էֆ.-ներէ ձէզայիրը Գահրը Սէֆիտ վիլայէթի մէքթուպի գալէմի մուսէվվիսի Քէմալ պէյէ Թերֆիէն սանիյէ սընընքը միւթէմայիզի, վէ Գրուսա տարիրէ պէլէտիյէ բէիսի Միւմթազ պէյէ սանիյէ սընընքը սանիսի բիւթպէլերի Թէվհիհ պույրըլմըշ տրը։

ՆԻՇԱՆ

Շուրսի Տէվլէթ ազասընտան ատԹուփ. Շեբրիֆ Հիւսէյին պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ Լեհնի Օսմանի, Ֆախրիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի էվլադ միւտիրի ատԹուփ. Ալի Հայտար պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ Թէպտիլէն, վէ Շուրսի Տէվլէթ ազասընտան սաատ. Ազիզ պէյ էֆ. վէ Զայեան Իլեաս էֆ. հազարԹընա Լեհի, վէ Շուրսի մէզբուր գալէմի սէր խալիֆէսի սաատ. ՄուսԹաֆա պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ Շեհի, վէ Գապը Ալի Թէրճէմէ օտասը խիլաֆէթի իզզ. Ֆէրիտ պէյէ Յինճի Մէհմէտի, վէ Խուտավէնդիկար վիլայէթի մէճլիսը իտարէ ազասընտան սաատ. հաճի Ալի բաշայա Յինճի Օսմանի, վէ էվլադ միւարիի իզզ. հաճի Ալի Սամի պէյէ վէ Աճանս Նասիհնալ միւտիրը ումումիսի Մ. Բ. Մօրլ վէ մէզքիւր Աճանս բոլիթիգա գբսմը միւտիրի Մ. Բօլ Մօնթանեբյա Յինճի վէ Իզմիա պէյէտիյէ էճգամբսը Օննիկ էֆէնտիյէ Տինճի բիւթպէյերտէն Մէհմէտի Նիշանը զիյանլարը իհսան պույրուլմուշ տրը։

ՍԸՀՀԻՅԷ

Կէչէն օգոստոս 29տան սեպտեմ. 5է գասար Տէրսաատէթ վէ միւհգաթընա վուգու պուլան վէհթիյաթըն ճէտվէլի պէրվէճէհը աթի տիր։

Իսլամ	էրքէք	61	գասրն	53
Սրիոթիյան	»	35	»	34
Եահուտի	»	1	»	2
ՃԷման	»	97	»	89

ԹԻԽՃԱՐԻՑԷ

Գուղտայ.—Պու հաֆթա զարֆընընա Բումէլի մալի օլարագ 50000 քիլէ, վէ սէրթ պուղտայ 39-41 բբ.տան 300000 գբյէ կէլիպ սաթբլմշլարը։ Մարսիլեատա Գէրտիանագա 24, Ալէքսանտրօֆ 22, Նիգօլայէֆ 21.75, Մարիանօքուլ 22.50 վէ սէրթ Թայկան 19-19½ տրը։ Զավտար.—Իշ եօգ. Իզմիրտէ ալըվէրիշ եօգ տրը։ Մբսրը պուղտայը.—Բիւցա բէվանը իսէ տէ, մալ իսթէյէն օլմատրընտան, սաթբշ տա օլմմըշ տրը։ Իզմիրտէ գբյէսի 46 բարա տրը։ Արբա.— Գբյէսի 28-28¼ բարատան 400000 գբյէ Բումէլի, վէ քիլէսի 9¾-10 զչ.տան 9000 քիլէ Թունա արբասը սաթբլմշ տրը։ Իզմիր բիւցասընտա մալ իսթէյէն վար տրը։ Ատի եէրլի 14-14½, օրթա 14¾-16, էյի 14¾-16, պիրինճի վէ սեչիլմիշ 16½-18, Փէվգէլատէ 18½-19½, ատի վէ օրթա պէյազ Ուշագ 16-17 վէ սեչիլմիշ 17½-18, Փէվգէլատէ 19-20, ալաճալը 15-16½, Մէրսին 11¾-12 տիր։

Եուլաֆ.—Սաթբշ եօգ տրը։ Իզմիրտէ գբյէսի 27-28 բբ.տան աղ իշ կէօրիւլմիւշ տիր։ Մարսիլեատա Սամսոն մալի 14-16, Գարաման 16 տրը։ Տարը —Իշ եօգ. Իզմիրտէ գբյէսի 40-42 բբ.տան պիր մբգտար մալ սաթբլմշ տրը։ Գուշ եէմի.—Գբյէսի 28½-29 բբ.տան 350 չուվալ սաթբլմշ տրը։ Մէվճուտ պուլընմամասընտան տօլայը մալ Թէքիրֆի իտէն օլմմըշ տրը։ Իզմիրտէ բիւցա տուրկուն տրը։ Մարսիլեատա Թէքիրտաղը ճինսի 18½, այրգլանմըշ 20 տիր։ Քէթէն Թօխումը.—Գբյէսի 47-50 բբ.տան 1300 չուվալ սաթբլմշ տրը։ մալ իսթէյէն վար իսէ տէ, մալ եօգ տրը։ Եէնի մահսուլ քհաֆի մբգտարտա տէյիլ տիր։ Քէնաթբ.—Մալ պուլընմամասընտան տօլայը հիչ սաթբ օլմմըշ տրը։ Իզմիրտէ գբյէսի 26½-28 բարատան պիր մբգտար իշ օլմուշ տրը։ Խաշխաշ.—Գբյէսի 54-55 բբ.տան 100000 գբյէ Սամսոն մալի սաթբլմշ տրը։ Իզմիրտէ գբյէսի 66-67 բարատան պիր մբգտար ալաճալը մալ սաթբլմշ տրը։ Սիյահ էյի մալին գբյէսի 70 բբ.տրը։ Սուսամ.—Էվվրօրա իչիւն գբյէսի 77-78 բբ.տան 500 չուվալ Սամսոն, վէ բիւցամբզ իչիւն գբյէսի 81-82 բարատան 100 չուվալ Մէբսին մալի սաթբլմշ տրը։ Իզմիրտէ բիւցա տուրկուն, վէ գբյէսի 84 բարատան աղ իշ օլմուշ տրը։ Մարսիլեատա Շարգ մալի 13-13¾ տիր։ Անխսոն.—Սաթբշ եօգ. Անատօլու մալինին գբյէսի 3-3¼, Մուտիլի 3.50-3.62½, Սագբզ մալինին գբյէսի 4.50-4.62½ զչ. իտիյօր։ Ֆասուլիա.—700 չուվալ սաթբլմշ տրը։ Նոհուտ.—350 չուվալ սաթբլմշ տրը։ Իզմիրտէ բիւցա տուրկուն օլուպ, գբյէսի 60-75 բարա տրը։ Մարսիլեատա ատի 20, օրթա 22, այրգլանմըշ 27 տիր։ Գաղլա.—Պանտրմասա Թէլիմ օլընմագ իւզրէ գբյէսի 28½-29 բբ.տան 250 Թօնօ սաթբլմշտրը։ Իզմիրտէ գբյէսի 32-33 բբ.տան պիր մբգտար իշ կէօրիւլմիւշ տիր։

Իրիսլարի Խրմասը

Ուն.—5000 չուվալ Օռէսա, 2000 չուվալ Իպրահիլ վէ 500 չուվալ Վառնա կէլիպ սաթբլմշլր տրը։ Շէքէր.—Ֆիյաթը 86-100 զչ.տան 1080 չուվալ Թրիէսթէ վէ 100 չուվալ Թօզ, վէ 74-75 զչ.տան 348 չուվալ Բուս չէքէրի կէլիպ սաթբլմշլր տրը։ բիւցա բէվանը տրը։ Համպուրկատա խարճը ալէմ ճիհան Թուրկուն օլարագ 24, Լոնտրատա խարճը ալէմ 9.7 տիր։ Մակտեպուրկատա բիւցա տուրկուն օլուպ, սեպտ.տէ Թէլիմ 23.80 տիր։ Գահվէ.—1500 չուվալ կէլիպ սաթբլմշլր տրը։ Հավրատա բիւցա Թուրկուն օլուպ, սեպտ.տէ Թէլիմ օլընմագ չարթբյյա 3825, Անվէրսատ տուրկուն օլարագ սեպտ.տէ վէրիլմէք իւզրէ 39¼, Մարսիլեատա ճավա 75-80, Թէմիզլէնմիշ Բիօ 65-75 տիր։ Բրբինճ.—800 չուվալ Մբսրը վէ 100 չուվալ Բրեզոն կէլիպ սաթբլմշլր տրը։ Մարսիլեատա Բանկուն 30.26 տրը։

Իրիսլարի Խրմասը

Թիֆթիք.—Պու հաֆթա զարֆընընա միւխթէլիֆ մահալլէր մալինտէն գբյէսի 19-22½ զչ.ա օլարագ 450պալեա ալէա մալ սաթբլմշլր տրը։ բիւցա աղ Թուրկուն՝ տրը։ Նուն.—Եէնի գբրգբմատան վուգու պուլան մէվրուտաթ սարի սէնէլէր ատբէճէխինէ միւհիմմ ատյիլ տիր։ Ֆապրիգաի Հիւմայունլար մէմուրլարը միւպայէթատա ատէմամ իտիյօրլար։ Իզմիրտէ բիւցա աղ Թուրկուն, վէ սիյահ եէրլիներին գանթարը 190 զչ. տրը։ Պէյազրն եիւզինէ պագան եօգ տրը։ Մեվճուտ 7500 գանթարտրը։ Հավրատա սեպտ.տէ Թէսլիմ 4.55, վէ Անվէրսատ 4.52 տիր։ Բամպուգ.—Մալ կէլէմիվիշ, վէ գբյէսի 4¼ զչ.տան 6000 գբյէ ատի Ատանա մալի սաթբլմշտրը։ Մբսրը չարշբսընընա աղ իշ օլմուշ տրը։ Իզմիր բիւցասը տուրկուն տրը։ Գանթարտ 225 զչ.տան պիր մբգտար Սապոնճա մալի սաթբլմշ տրը։

Իբէք.— Բէք զիյատ իսթէնմէքատ իսէ տէ, էլատ մալ օլմատրընը կիպի, տիկէր մալ տա կէլմէտիկինտէն՝ սաթբշ օլմայոր։ Գրուսատա իշլէր օլտուգճա բէվանը տրը։ Մարսիլեատա տախի մալ պուլունմամասընտան տօլայը գօղտ վէ իբէք իւզրէնէ իշ օլմմըշ տրը։ Լոնտրատա բիւցա Թուրկուն իսէ տէ, բէվանմ զիյատ տէյիլ տիր։ Սուրիատա զիյատ գօղտ իսթէնմէքատ իսէ տէ, ազ մալ կէլմէքատ տիր։ Լիսոնատա խամ Գրուսա 38-43, Սուրիա 42-45, Սուսիա բօթը 45-49, Գրուսա 42.50 ֆրգ. տրը։ Խալը.— Պիր հաֆթատան պէրու ալըվերիշ բէք բէվանը տրը։ Աֆիոն.—Գբյէսի 155 զրշ.տան 10 սանտրգ Գալըգքեսեր սաթբլմշլր տրը։ Իզմիրտէ բիւցա տուրկուն օլուպ, եէնի մահսուլ Թէլեքլ եէրլի 96, ատի 93, էսկի մահսուլ Գարահիսար 97 զրշ. տրը։ Մէվճուտ 2255 սեբեթ տիր։ Քիթրէ.—Գբյէսի 24 զրշ.տան 8 չուվալ պէյազ Գայսէրիյէ սաթբլմշլր տրը։ Իզմիրտէ մուամէլէ օլմմըշ տրը։ Մահմուզէ օթու, տերի, հէվիզ, ֆընդրգ.—Իշ օլմմըշ տրը։ Սալէպ.— Գբյէսի 12-13½ զրշ.տան պիր մբգտար մալ սաթբլմշլր տրը։ Սարը պալ մոմու.—Սաթբշ եօգ. Իզմիրտէ գբյէսի 18¾ զրշ.տան աղ իշ օլմուշ տրը։ Մարսիլեատա Շարգ մալի 165-168 իտիյօր։ Ճէհրի.—Սաթբշ եօգ. Իզմիրտէ տախի բիւցա տուրկուն տրը։ Մազի.—Բիւցա հէր նէ գասար Թուրկուն իսէ տէ, մուամէլէ օլմմըշ տրը։ Իզմիրտէ մուամէլէ օլմմըշ տրը։

ԻՒԼԱՆ

Գալաթասա Գէօյիւք Միլլէթ խանընտա քհաին էլպիսէ վէ Թօհաֆիյէ մաղազալարը միւտիրիյէթի՝ պու իլանամէ իլե պատէգին հիշ պիր եերտէ չիւպէսի պուլընմատրը կիպի, չիւպէ քիւշատը նիյէթինէ օլմատրընը, վէ մէզքիւր էլպիսէ վէ Թօհաֆիյէ մաղազալարը խամ պիր ալթընտա աշընան պազը մաղազալարը՝ էհալիյի իղֆալ իչիւն ատչամա օլտրընդնը պէյան իտէր։

15—3

ՈՐԲԱՆՈՑ—ԿՐԹԱՐԱՆ

Սոբէ Կարապետ Լանոց Կեսարիոյ Օնտէօրթաիանմի տէֆթէր 1898յուլ.օգոս.

Ալէն Գայսէրիյէլի օլուպ Սթամպօլտա միւթէմէքքին Ազն. Թահրապրունեան պիրատէր էֆ.լէր՝ մուգատտէմ միւթէվէֆա պիրատէրլերի Դիոգինէս էֆ. զիբրիյէթի իչիւն, Որբանոց-Կրթարանըրզղտա իւչ ատէտ եէթիմ չօճուգ հրմայէլերի Թահրընա ալտրգլարը կիպի, պու տէֆա Ազն. Ագաթան էֆ. Թահրապրունեան նամընա տախի պէշ ատէտ եէթիմ չօճուգ եէնիճէն հրմայէլերի Թահրընա ալտրգլարընտան, իչպու պէշ եէթիմ չօճուգլարրն ալթը այրգ մէսարիֆի իչիւն իրատլերի 15 ատէտ լիրաի Օսմանի պէտէլի 1530 զչ.

Մումիլէյհ Թահրապրունեան էֆ.լէրէ ինթիխապ իտիլէն եէթիմ չօճուգլարրն խմիերի աթիւզզիքր տիր։

1. Կարապետ Գ. Թաշճեան, Գայսէրիյէլի եէթիմ չօճուգ՝ էլեէվմ 14 եաշընտա։

2. Յակոբ Գ. Վարժապետեան, Գայսէրիյէլի եէթիմ չօճուգ՝ 13 եաշընտա։

3. Սահակ Մ. Մալխասեան, Գայսէրիյէլի եէթիմ չօճուգ՝ 15 եաշընտա։

4. Եղիա Ս. Սիմասլեան, Գայսէրիյէլի եէթիմ չօճուգ՝ 11 եաշընտա։

5. Վահան Հ. Լօրտիկեան, Գայսէրիյէլի էօքսիլ չօճուգ՝ 12 եաշընտա։

Իչպու պէշ ատէտ եէթիմներին այրը այրը ֆօթօկրաֆ թասվիրլերի՝ մումիլէյհիմ էֆ.լէրէ իրսալ իտիլմէշ տիր։

Ալէն Թասալը Սթամպօլտա միւթէմէքքին Մեծ. Գրիգոր էֆ. Սարգսեան՝ քէնտի հրմայէսի Թահրընա ալմըշ օլտուղը Վահան Փալտասեան նամ եէթիմին մէսարիֆի իչիւն՝ իւչիւնճիւ տէֆա օլարագ իրսալի 2½ լիրաի Օսմանի 255 զչ.։

Գայսէրիյէսէն Վահան էֆ. Ճամէեան տէօրթիւնճիւ տէֆա օլարագ 19 զչ.։ Տիկին Հալմէեան՝ Արժ. Տ. Բենիամին քահանայ էլիյէ 25, Նազար աղա Հաճի Նուռուֆեան 10, Ստեփան աղա Հաճընլեան 19, Յակոբ էֆ. Մխբանեան դատաստու կեսարիոյ աղջկանց վարժանի 19, Կարապետ էֆ. Օգուտուշեան 19, Ս. Կարապետ վանքը Թաղագ հասալաթընտան 50¾, եէքիւն 161¾։

Գայսէրիյէլի Մեծ. Ճիպարյիլ աղա Իրլիքճեան՝ Որբանոց-Կրթարանըրզղ եէթիմ չօճուգլարընն մէսարիֆինէ մէսարի օլմագ իւզրէ վէրմիշ օլարագ 190 զչ.։

Իչպու օն տէօրտիւնճիւ տէֆթէրին եէքճիւնի 2136¾ զչ. օլուպ, խանէի մէզպուրէյի իթա իտէն էֆ.ի մումիլէյհինի Թագտիմը Թէշեքքիւրլեր օլընը։ Առաջ. Հայոց Կեսարիոյ

Տրդատ Վ. Գալան

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Կէչէն կիւն Իզմիր վիլայէթինտէ Այաշէհիրտէն հարէքէթ իտէն չըմենարֆէր գաթարը՝ օթասիօնտան պիր աղուզգալշընճա, եօլճուլար՝ բաչավրա գօղուսը ալըպ պաշլարընը վակօնլարտան տրշարը չբգարմասընը թէհտիլէ սէօյլէրլէր։ Տիմիթրինին բարասը օլմատրընը սէօյլէտիքատ պուէքի չախս պիչարէնին գօլլարընը պաղլամըշլար, վէ պիր չիֆթէ թիւֆէնկին տիպհիկի իլե վէ պիր թաշ իլե պաշընա վուրարագ ալընճա եարալարլար վէհիւէրինի արաշարրրպ 3 ինկ.լիրասընը պուլարագ ալըպ կիթմիշլէրտիր։ Պու ճանիլեր կիթտիքատէն սօնրա Տիմիթրի պէն զահմէթլէ եէրինէն գալգարագ գարագօլա գատար կիտէր վէ իֆատէի հալ էյլէր։ Տիմիթրի թէտավի օլունմագ իչիւն խասթախանէյէ կէօնտէրիլիր իսէ տէ, էրթէսի կիւն վէֆաթ իտէր։ Ճանիլերտէն Սիւլէյման զապրթաճա տէրտէսթ խիլիր իսէ տէ, գաչագը եանի արանմագատա տրը։

—Իտարէ Մախսուսէնին Հարէ-էրի վարբը՝ տիւն Գավագ իսթէլէսի ճիվարընտա թաշա օթուրմշ իսէ տէ, իտարէի մէզքիւրէնին պիր սթիմպօթը թարաֆընտան գուրթարըլմշ տրը։

—Կէյպիզէ գաղասընտա Այտընը քէօյիւնտէ Մէհմէտ Շիւքրի էֆ.նին ֆունտալըզյա աղբը պաղը էշխաս թարաֆընտան գասէն աթէշ վէրիլէրէք եադըլմշ տրը։

ԳՕԼԷԺ ՖՐԱՆՍԷԶ

Պէյօղլունտա Ռուսիա սէֆարէթխանէսի արգասընտա Թէրճէման սագաղընտա 2 վէ 4 նումէրօրը մահալլէրտէ Մ. ժ. Ֆօռբն Թահրը իտարէսինտէ Ֆբրանսրզ մէքթէպի.

ԿԷՎԷԼԻ ԷՆ-ԽՈՒԼ—ՆԸՊ Ի-ՃԷՐԻԼ—ԵՍԼԷԸԼ ԷՆ-ԽՈՒԼ-ՂԻ.

Պու մէքթէպտէ էրմէնի չօճուգլարը՝ հէմ Ֆրանսրզճա վէ հէմ էրմէնիճէ հէր պիր տէրէճէտէ միւքէմմէլ սուրէթտէ Թահսիլ իտէպիլիրլէր։

Ֆրանսրզճանրն բրօկրամը՝ Ֆրանսատաքի Լիսէ մէքթէպլէրինին բրօկրամընրն Թէմամբյլատայնը օլուպ, իչպու բբրօկրամ մուճիպինճէ հէմ ֆիւնուն վէ հէմ էտեպիյաթ Թահսիլ օլընապիլիր։

Մէքթէպը մէզքիւրտէ Ֆրանսրզճանրն պու գասար միւքէմմէլ սուրէթտէ Թահսիլ օլընմասըյլա պէրաակէր, Թիւրքճէ իլե էրմէնիճէնին տախի Թաալիմ ու Թէարիսինէ սուրէթը մախսուսէտէ սայ ու իթինա օլընմագատա տրը։

Սկպտ. 9/21ում տէրսլէրէ պաշլանաճագ տրը։ 20—16

ԵԱԼԸՆԸԶ 2½ ԶՐՇ.Ա ՕԼԱՆ

վէ SAVON MAYPOL Թապիր օլունան սապօնյա պիր ճաքէթ, պիր ֆիսԹան, պիր չօճուգ զօսթիսմի վէ եա սաթիր պիր չէյ 10 տագիգա զաթֆընտա պօյալանը վէ իսթէնիլէն բէնք վերիլէպիլիր։

Մայրոյ սապօնը՝ գումաչլարա պօզումագ պիր բէնք վերիր վէ գուլանընան գապարը վէ եա գուլանանրն էպէրինի պօյալամագ։ Էսքի բուպալարը եէր եէնի եարաբ։

Պիլիմէմէ մարուզ մաղազալարտա, էգզամանէլէրտէ վէ պագգալ տիւքքանալարընտա վէ սաթրէտէ սաթբլրը։

Թիւրքիա իչիւն ումումի ճէնթէլէր Գալաթասա Ատա խանընտա

14 վէ 15 նումէրօրտա

M. M. GEO. C. ROWELL & C°

ԵԱԼԸՆԸԶ 2½ ԶՐՈՒՆԱ

24—3

ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ

ՄԻՒՐԱՅԷԼ ՊԱԼՊԱԼԵԱՆ

Մէքթէպը Թրպպիյէի Շահանէէն պա չահատէթնամէ մէէզուն օլան տիչ թապիպի Միքայէլ Պալպալեան էֆ. պու քէրբէ Սթանպուլան Գայսէրիյէյէ կիթմէք իւզրէ եօլա չրգամազընտան, կէչէէկի մահալլէրտէ միւթաճաթ իտէճէք օլանարրն տիչ խասթալըգալարընը Թէտավի իտէէք տիր։

Եվրօքանրն եէնի ուսուլի իւզրէ տիչ չէքմէք, գաուչու վէ ալթուն իւզէրինէ տիչ եաբմագ, տիչ տօլտուրմագ վէ էն չէտիտ տիչ ազրլարընը տուրտուրարը կիպի, խուսուսիյէ տիչ էթլէրինին խասթալըգլարը, ագօրբիթ վէլհարլ տիշճիրիկէ պահ հէր խուսուստա աէնաաթընը իքմալ իտուլ, միւրաճաաթ իտէէք բաղպէթլու էհալի ֆիչաթճա էհվէնէյէթաէն տախի խաշնուտ գալամագալար տրը։ Նարբլան տիչլերտէն խաշնուտ օլմատգալարը հալտ, վէրտիթլերի բարայը իտէ էհկի իսլան օլունընը։ 3—2

ԱՌՈՂՋԱՊԱՀՈՒԹԻՒՆ

ԳՐԵՑ

ՏՕՔԹ. Ն. ՏԱՂԱՒԱՐԵԱՆ

Լէյպզիգ ալեքսանտրոս-Ռիւն

Ցանձնարարեալ և դրուատեալ յՈւսումնական Խորհրդոյ

Կարեւոր գործ ամէն տան համար

Գին 25 ղ.։

Կը գտնուի ամէն գրավաճառաց քով։

Կեդրոնատեղին (Գէրպէրեան տպարան), խրկուած 25 ղ. բուլի և կամ 5½ ֆգ.նոց մանտաքօսքի փոխարէն, կատարուի Թղթատարով մէկ օրինակ։

ՓԱՐԻՋ ՆԱՄԻՍՈՅ 2 ԹՎԱՅԻՆ

ՇԱՀԻՆ

ՇԱՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ

ՊԷՕՅԻՆԻՔ ԷԼՊՈՒՆ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

ՄԻԱՄՕՐՅԱ ՄԱՀՀՈՊ ԲԱՂԱՊԱ

Ապոպ էֆ. Եէնի Զարը Ն. 5-6

Էօթէանն պէրու Թարագճլարտա պունլընան չուխա վէ գաղմիր մաղազամըզտա Եվրօքանրն էն մէշհուր Ֆապրիգալարընտան «Ուլսթիր» իւզէրինէ նէֆիս, զարիֆ վէ տայանըգլը գումաշլար կէթիրէրէք մէյտանը Ֆիւրուխթա վազբյլա, բաղպէթը ումումիյէյէ նպէլ օլմագատա խոէք։ Իրթէ պու տէֆա շու մուվաֆֆագրյէթտէն պէթթահրիք, միւհթէրէմ էհալիմիզին արզուլարընա Թէվֆիգէն, պիր տէ պէօյիւք հազրը էլպիսէ մաղազասը քիչատա իլե, Ֆրանսանրն վէ Ինկիլթերանրն էն ալէա վէ տայանրգլը գումաշլարընտան պիմէլով, մահիր մաղազասարլար վասրթասընյա հէր նէվ վէ պէյնիմտ մնատյա մուվաֆֆագ օլարագ քէտարիրէրէք «Էյի» Թէրզիրէրէ տիքտիրիմէքտէ օլտրը կիպի, կէրէքէերլի վէ կէրէք էհնէպի քէտֆիֆէի էլպիսէ մաղազալարընրն բէգապէթինէ մահալ գալմամագ իւզրէ տէ, զայէթ էհվէն Ֆիչաթա Ֆիւրուխթ էյլէմէքէյիզ։ Իմտի պալէտտէ պասթ ու պէյան օլունան խուսուսաթրն սրհէթինի կէօրիւպ անլամագ իւզրէ սաիր մաղազալարա կիթմէքդաէն էվվէլ, նէֆսէթբէրվէրան էհալիմիզին պիր տէֆա մաղազալարընրդա Թէյրիֆ պույուրմալարը իլան օլունընը։

Հէր նէվի գասրն ճաքէթլերի պուլընմաղը կիպի, բազար կունէրի տասի աչբգ տրը։

ՊԻՐ ՏԷԳԻՐՄԷՆՃԻՆԻՆ

ՄԷՐԿԻԻ ԶԷՇԹԻ

Մուխալիլերիմիզին պիրինտէն.

Պրեզ նամ քիչիք պիր քէօյտէ վագբ Տիվի տէյիրմէնինտէ չալըյան Մ. Օկիւսթ Սօվաժէնին մէքթուպրնր ալարդրմ զէման, պու լաթիֆ մէմլեքէթի պիր քէրբէ տահա կէօրմէյէճէկիմտէն տօլայը միւթէէսսիֆ օլտում։ Թուրտան Ամէրէ կիտէն պու եօլ՝ բէք խօշումա կիթմիշ իտի։ Հէր Թարաֆտան լաթիֆ քէօյլեր, միւնպէթ թէբէյեր, Լուար նէհրի, տայմա միւթէհարրիք (չարժուն) եէլ տէյիրմէնլերի սօն տէրէճէ կիւզել իտի։

Պուլընարդրմ կազէթանրն տիրէքթօրը՝ պէնի Բարիզտէ այգգօյտուղը ճիհէթլէ, սրհհէթի ֆէնա հալտէ պօղուրմիշ օլան Մ. Սօվաժէ գօնուշաճ զրմեէրտէ, մուխապէրէ իթմէկէ գարար վերտիմ։ Շիւազհէսիզ

Մ. Սօվաժէնին չալըշտըղը տէյիր-

մէնին եանրնտաքի թօէ ըրմաղը վէ Ցէլօ գանալը՝ տիւչար օլտուղը րիւմաթիզմանըն ըղաբրապաթրնը թէչտիտ էյլէմիշ իտի։

Կէչէն սեպտ. զարիֆնտա ասլա լագբրաը սէօյլէմէկէ մէճալի օլմաղը հալտե եաթագտա եաթմաղա մէճպուր օլմուշ իտի. քէնտիսի պանա տիյօր իտի քի, «Թապիպիմ՝ օվուշտուրմագ, վէ թէմաս, եագբ վէ սարբէ կիպի պիր չօգ վասրթալարա միւրաճաաթ իթտի. վագբա պունլար՝ պաճագլարրմոգի աղբրաբը խաֆիֆլէթտի իսկ տէ, թէմամէն էյիլէյմէք մուհալ իտի։ Պիր կիւն Բըրէ ժո-ռնալտա րիւմաթիզմա վէ սրդը կիպի եմրագա գարշը Ցօգթ. Ուիլեամսըն թէրթիպգէրտէսի օլան Բինգ հապլարրընն ասն տէրէճէ էյի կէլտիկինի օգուտտա։ Ցէրկալ գարաբ վէրտիմ վէ պու հապլարտան կէթիրթտիմ. իրգ գուԹուլը սարգի իթտիկիմ զէման քէնտիմի պէրազ էյի կէօրտիւմ. պունտան ճէպարէթ պարագ Բինգ հապլարրնը գուլանմագա տէվամ իթտիմ. բէք չաբուգ էյիլէյտիմ. պունրն իչիւն 5 գուԹու հապ քիֆայէթ իթտի։ Պու սուրէթը թէտավիյէ միւրաճաաթ էյլէտիկիմտէն տօլայը պախթիյարրմ. գէրա չայէտ եէնիտէն րիւմաթիզմայա տիյար օլուբ իսէմ, արթըգ պունրն միւքէմմէլ իյաճրնը պէլիյօրրմ. պու սէօյլէտիկիմ սէօզլէրի կազէթա իլէ նէչը իտինդ. հրսս իթտիկիմ չիւքրանա պէր տէլիլ օլսուն»։

Բինգ հապլարրնը գուլանմալար՝ տայմա հիւանի նէթիյէլեր էլտէ իտէպիիրլէր. պու հապլար՝ գանսըզլրգ, գուլունճ, րիւմաթիզմա, սրդը վէ սինիր խասթալըգլարը. յլա պալ աղրբաը, սրբաճա վէ սարբէ կիպի պիր չօգ խասթալըգլարա գալբը զայէթ միւսսիր օլուռ, գանը թասֆիյէ վէ ասապր թագվիյէ իտէր, սարարմըշ չէհրէլէրէ կիւզել պիր ըէնկ վէրիր, գատրն վէ էրքէքլէրին մատտի վէ մանեվի եօրկունիրգլարտան վէ սուի խթիմալսթատան իլէրի կէլէն խասթալըղլարը էյիւէշտիրիր։

Պիրճիւմէ էճզախանէլէրտէ սաթբլրը. ֆագաթ սարլ տէբօսը՝ Ցէրսատէթտէ Դուսթատտա Օսմանը Պանգասը սրբասրնտա «Էգօնոմիգ Դոօբէրաթիվ Լիմիթէտ» չիրքէթի տիր։ Պիր գուԹուսը 16, ալԹը գուԹուսը 90 ղրշ. տրը։

IMPERIAL

ԻՄՊԷՐԻԱԼ

ԻՆԿԱԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1803ԷՆ ԲԷԷՆԷ օլոնմըշ տըր.

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	2,900,000
Էվէրէլէն թազմինաթ	14,000,000

Սալիք իլ պէյան գումբանեա՝ էհվէն ֆիյաթլա վէ միթէտիլ չէրսիթլէ խանէ վէ էշեա վէ էմթաան թիւճարիյէ վէ սարբէ սիկուրթա իտուպ, գազանըն վուգուբնտա տէրագապ պէրմուճիպը մուգավէլէ թազմին խէր։

Տահա մուֆասսալ մալիւմաթ ալմագ իչիւն Սթամպօլաս Թօմսրն խանրնրն ալթ գաթրնտա Օսմանլը Պանգասընն էսկի տաիրէսինտէ գումբանեանրն ահէնթի Ս. Բ. ԲԼԻՖԹՕՆա միւրաճաաթ իթմէլի։ 52—29

ՄԷՍՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀաբէՆԼԷԳ սէֆէրլէր

Ալաֆը. սեպտեմբերին 19ՆԷՆ բազար էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆը. սաաթ 4ում գարատան Տարէյօնրն սիւվար օլտրդը Մէնֆի վարօրը՝ Նօվորսիսը վէ Գաթուսա հարէքէթ իտէնէք տիր։

Ալաֆը. սեպտեմբերին 22ՆԷՆ բէնՁէնպահ կիւնիւ ագշամ ալաֆը. սաաթ 4ում գարատան կարարն սիւվար օլտրդը Ավ վարօրը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ վէ Մարսիլէսյա հարէքէթ իտէնէք տիր։

Ալաֆը. սեպտ.ին 23ՆԷՆ ճումաա կիւնիւ ագշամ ալաֆը. սաաթ 4ում, գարատան ԴալէԹԻՆն սիւվար օլտրդը Գաղտա վարօրը՝Զանագալէ, Գավարա, Սէյանիք, Շիրա, Բաթբաա, Մարսիլէս, Հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէնէք տիր։

Բատ-Լիօն-Մէտիթէռանէ չըմէնտըֆէր գումբանեասյլա գարարլաշտըրըլան Թէրթիպ իլգրէ Բարիզ իչիւն ալրնտաճագ պիլէթլէրին ֆիյաթը պէրվէրմէնը աթի տիր։

Գէչիւք բօսթարարն 1ԻՆԷՆ մէվգրի 320, վէ 2ՆԷՆ մէվգրի՝ վարօր վէ պիրինՆի մէվգը չըմէնտըֆէր պիրլիքտէ օլարագ 242 ֆր. վէ իքինՆի մէվգը վարօր վէ չըմէնտըֆէր 230 ֆր. օլուպ, եիւք վարօրլարընտա եալընըզ 1ԻՆԷՆ մէվգը վարօր վէ չըմէնտըֆէր 245 ֆր. տրը։

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ ալմագ իչիւն Գալաթա բրնթ ըմբ իւգերինտէքի էսկի կէօմիւք տաիրէսինտէ պէ օյիւք ահէնթէիսանէյէ միւրաճաաթ օլընմալը տրը։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 19 սեպտ.

Ինգլիս էհամը Ինկ. Լիր.	110—06
Օսմ. էհամը աչըլտը	22—18
» » գաբանտը	22—18
» » » Բ	47—
» » » Գ	26—30
Օթօման 1871	10½—
Օսմանլը Պանգասը	11—87
Մրսրբ սաւյ. մուԹթահլուէ	109—
Գալլիսար խթիդրագը	93—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վառէ	25—55

—

Բարիզ 19 սեպտ.

Ֆրանս. էսկ. 3 % ֆր.	102—60
» » 4½ %	106—95
Ռէնթ Օսմ. էհամը աչըլտը	22—65
» » » գաբանտը	22—70

Մ-պատէրլէ

Սէբի Բ.	47—30
» Գ.	26—50
Բաւմէլի չըմէնտըֆէրի	110—
Օսմանլը Բէյթիսի էհամը	283—
» Պանգասը	551—
Գրէքի Լիսէնէ	879—
Սիվէյիչ ագսիսնը	—
Իթալիա էհամը	87—
Ռուսուիթէ Թիւրք	469—
Օսմանիյէ	404—
Ցուան Օթօման	499—
Բարիզ Պանգասը	—
Սբանեոլ	43—10
Թրանսվասալ	37—
Գամպիօ 3 այ վառէ	25—

—

Վիէննա 19 սեպտ.

Լօնտրա իւղէրինէ գամպիօ	120—40
Բուսէլի չըմէնտըֆէրի ֆի.	58—75
Օսմանլը Բէյթի տզսիոնը	130—50

—

Գէրլին 19 սեպտ.

Բաւմէլի չըմէնտրֆ. (մարգ)	113—
Լօնտրա իւղէրինէ գամպիօ	20—40
Բարիզ » »	80—80

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. Ուսմ տիւն ագչ. գաբ.	24—20
» » » էն եիւքսէք	24—20
» » » էն տզաղը	24—17
Պաս ստպակ աչըլտը	24—23
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	89—
Սէբէ Ա.	66—
» Բ.	47—
» Գ.	28—10
Բաւմէլի չըմէնտ. ագչ. գրնտ.	108—75
» » էն եիւքսէք	108—75
» » էն տզաղը	108—50
» » աչըլտը	109—37
Ագչէ ֆիսիդի	—
Բէյրօք ղրշ.	—27½
Հէվալէսիկ »	—

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՈՒՈՆԼԱՐԸ

Բէյթի ագսիոնը Ֆրգ.	983—
Սիկարէթ Ա. Օս. Լիր.	—81
» Բ.	—53
Թրամվայ	7—
Ժուխանս	2—02
Օպլիկասիոն Թրամվայ	498—
Ասիբանս	4—02
Գրէտի ժէնէրալ	9—15
Սօսիէթէ Օթօման	3—27
Լօրիօտ	64—
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէս	436—
Թրանսվասալ	35—
Ըմբիթըմ Թահվիլաթը	463—
Պէնէ Գօնս. իչիւն 8 կիւն խաթիլ	2—50
» » » 1 » »	1—20

—

ԱԳՋԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ լիրասը 100 ղշ. տան	ղշ. թր
Պէյազ մէճիտիյէ ֆիրգը	107—30
Մէճիտիյէ »	097—10
Ինկլիզ լիրասը	109—38
Ֆրանսըզ ալթսանը	87—16
Բօլ	90—10
Գրէմիզ ալթունը	51—07
Գարագօն գայմէսի	8—58

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—25
Բարիզ 3 այ վառէլի	23—02
Ֆլորէնս Մանտա	10 88

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայ Շահանէքէ միւպայէա օլունճագ գուրու ֆասուլեա, Նօհուտ, պամեա վէ տօմաթէս բէսթիյինն՝ մահը հալը Ռումինին 12ՆԷՆ ճումաա էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթայա թալիպ օլանլարը՝ Խազինէի միւշարեէյհայա կէլմէլէրի։

6 իյլուլ 314 3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալխինտէն.

(5) Նիզամիյէ սարբաճանէ անպարընտա մէվճուտ օլուպ թամիրի իգթիդա իտէն 47 բարչատան իպարէթ պիր պանտո մուգիգա թագըմրնն 15 ատէտտէն իպարէթ օլան կրլարտէթալարը միճճատտէտէն վերիլմէք վէ գուսուր 32 բարչասը տախի միճճատտա կիպի թամիր օլունմագ չարթըյա 3500 ղրշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, մահը հալը Ռումինին 12ՆԷՆ կիւնիւնէ գատար պէշէր կիւն միւնագասասը իճրա օլունարագ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, օլ վէճէկլէ թամիր վէ իթասընա վէ էրթէսի կիւնիւ 100ում 5 թէնզկինէ թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսումիյէ տաիրէսինէ կէմէլէրի իյան օլունը։ 3—1

Գուլբրուգ եաղը՝գըյէի ճէտիտ 50000։ Ֆուրնիչէ սբարաշէթի՝ ատէտ 52394, գրյէի ճէտիտ 410։

Սապօն՝ գըյէի ոթիդ 1900։

Եէչիլ չուհա գաբլը սանտրգ՝ ատէտ 11 Տէրի գաբլը սանտրգ՝ ատէտ 65։

Սարը սախթիյան ագչէ քէսէսի՝ ատէտ 300։

Կազ թէնէքէսի՝ ատէտ 1500։

Եվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն պաէլէատէ մուրագգամ 7 գայէմ էշեա վէ լեվազիմին միճագասալարընա իպթիտար օլունճաղընտան, միճնագասատա պուլընմագ վէ չէրաիթը միւնագասաթը անլամագ խթէյէնէրին՝ մէճլիսը իտարէի Եվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

3 իյլուլ 314 4—4

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Գէեէլէրինն նրսֆը լիրա 100 ղշ.տան նագտէն խֆա վէ նրսֆը տիկերի Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ ատրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւգրէ աթիւզգիբ մահլիւլաթն իչուս 1314 սէնէսի ազոսթոսրն 31ՆԷՆ կիւնիւնէն իթիբարէն էյլուլրն 7ԻՆԷՆ բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէսէսի իճրա օլունճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գրյէթը մուխամէնէնն էօշրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէլերի իլէ պէրապէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ 5ԻՆԷՆ տէֆա օլարագ իլան օլունը։

..4000..6000..2500.— Գէյլերպէյի գարիլէսինտէ վէ ճատտէսինտէ 48 վէ Արապաճը օգաղընտա 11 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 55 զրբա արսատա մէպնի վէ չէհրի 20 ղշ. քիրալը պիյա հավա պիր պապ տուխանի վէ պիր պապ աթթար տիւքքեանը կէտիքլէրինն նրսֆ հիսէսի. Նագիֆ։

..31504..00..24000.— Պաղչէ Գարբուսրնտա Շէյխ Մէհմէտ Քէյլանի մահալլէսինտէ Սէպզէխանէ մէյտանընտա 10 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 65 զրբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 600 ղշ. քիրալը քէարկիր պիր պապ գահվէ տիւքքեանընտա միսթէգարբ պէրպէր կէտիկինէն 120 սէհիմ իթիպարբ.յա 42 սէհիմ հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

..21980..00..21980.—Պաղչէ Գարբուսրնտա Շէյխ Մէհմէտ Քէյլանի մահալլէսինտէ Սէպզէխանէ մէյտանընտա 8 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 45 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 400 ղշ. քիրալը քէարկիր պիր պապ պագգալ տիւքքեանը տէրուտինտէ միսթէգարբ սէրմայէճի մանավ կէտիկինէն 3360 սէհիմ իթիպարբ.յա 1231 սէհիմ հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

..1500..2500..400.— Էտիրնէ Գարբուսրնտա Հաճի Մուհիտտին մահալլէսինտէ Ալճ Զէյմէ ճատտէսինտէ 14 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 70 զրբա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ միւք մա կէտիք ախչապ վէ խարապ պիր պապ տիւքքեանըն նրսֆ հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

..6000..6000..4000.—Ցրակօմանտա Թէրճէման Եունիս մահալլէսինտէ Ցրակօման սօգաղընտա 13 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 70 զրբա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գ.ույլ վէ 700 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ միանհէտիմ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..5000..6250..2500.—Խօճա Բաչտտա Էլվանզատէ մահալլէսինտէ Ցարիսատատէ Ադասը սօգաղընտա միւքէրրէր 5 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 10 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գ.ույլ վէ 20 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ քէարկիր պիր պապ մէնզիլին ըուպ հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

..1500..00..700. — Պարթտա Հաճի Իսա մահալլէսինտէ Սինան Զէյմէսի սօգաղընտա 11 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 50 զրբա պիր գրթա մէնզիլ արսասընն պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..2000..3000..1600. — Էյլուպտա Սէրվի մահալլէսինտէ Հէլվաճը սօգաղընտա 12 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 45 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 12 զրբա արալըգ մահալինի միւշթէմիլ միւք ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Համպա։

..18562½..18562½..9000.— Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաչատտա Մօլլա Խիւսրէվ մահալլէսինտէ Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաչա ճատտէսինտէ 19, 21, 23 վէ 25 Նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 200 զրբա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գ.ույլ վէ 1 մահզէն վէ 35 զրբա պաղչէյի վէ թահթրնտա պիր պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 40 ղշ. քիրալը միթէհամմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 4 հիսէսէն 1½ հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

..5000..6000..3850.— Իւսկիւտարտա Ալէյամի Ալի էֆ. մահալլէսինտէ Պիւլբիւլ Տէրէսի ճատտէսինտէ 206 նիւմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 214 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 40 ղշ. քիրալը ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաֆըզ Լօմէր։

..4500..4000..3000.— Զարչուի Քէպիրտէ Սըրա Օտալարը խանը տէրուտինտէ Թահթանի 14 նիւմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 40 զրբա արսատա մէպնի վէ չէհրի 60 ղշ. քիրալը պիր պապ օտա տէրուտինտէ միսթէգարբ 2 կէտիքէն 1 կէտիկինին պիւթիւնի. Նագիֆ։

..4000..00..2000.—Մուլթան Պայազիտտէ Էվին Պէյ մահալլէսինտէ Պայազիտ ճատտէսինտէ 140 նիւմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 100 զրբա արսատա մէպնի 4 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 400 ղշ. քիրալը քեարկիր մուգատտէմ թավուգճը տիւքքեանը կէտիկի օլուպ, էլեէվմ 2 պապ տիւքքեանրն 100 սէհիմ իթիպարբ.յա 10 սէհիմ հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

..1000..00..1000.— Էյուպտա Ցէֆթարտար Մէհմէտ էֆ. մահալլէսինտէ Զէօմէքճիլեր Արգասը սօգաղընտա 16 վէ 18 նիւմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 250 զրբա պիր գրթա տիւքքեան արսասընն ըուպ հիսէսիյլէ մէգզիր հիսէյէ միւլգագ կէտիք գահվէխանէ արսասընն ըուպ հիսէսի. Եօրիւճիւ Հիւսէյին։

..68630..00..55000.—Շահզատէ Գայընտա Գալէնտէրխանէ մահալլէսինտէ Գօլտօղան Քէմէրի ճատտէսինտէ միւքէրրէր 5, 5, 5 նիւմէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 720 զրբա արսատա մէպնի 10 օտա վէ 3 սուֆա վէ 3 քիլէրի հավի միւք վէ մուգաթաալը պիր պապ մէնզիլին պէտէլը մուգարրէրի լիրա 100 ղշ.տան նագտէն, վէ մէնզիլը մէգզիր միւշթէմիլթրնտան պուլընան տէրուտինէ ճարի պիր չուվալըզ մախ լէզիզ իլէ 135 զրբա մաթպախ մահալի վէ 275 զրբա պաղչէ իճարէթէյնի օլուպ, պունրն պէտէլը միւղայէտէ նրսֆը լիրա 100 ղշ.տան նագտէն վէ տիկէր նրսֆընն Եվգաֆ սուրէթ սէրկիսիյլէ մահսուպէն խթիյֆասը մուգարրէր տիր։

..1750..00..1200.— Պալաթտա Խօճա Ալի մահալլէսինտէ Թաչճը Հիւսէյին Աղա սօգաղընտա միւքէրրէր 6 նիւմէրօլը տէրուտինտէ 1 գ.ույլ միւշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 923 զրբա մի ֆրէգ 7 գրթա արսանընն ըուպ հիսէյէրի. Համզա։

..11251..11251..5000.— Սարրաճխանէտէ Միյմար Ակա մահալլէսինտէ Սեբէթճի խանը տէրուտինտէ 3, 4, 2 վէ Սարրաճխանէ ճատտէսինտէ 23 վէ միւքէրրէր 23 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 280 զրբա արսատա մէպնի 1 օտայը 4 պապ տիւքքեանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 320 ղշ. քիրալը գահվէ տիւքքեանընտան անճագ 23 նումէրօլը պէրպէր կէտիկինէն 120 սէհիմ իթիպարբ.յա 22 սէհիմը թամ վէ 1 սէհիմին 3½ ըուպ հիսէսի. 3 վէ 4 նումէրօլը պիլա կէտիք 2 պապ պարը վէ մեզրիւբ գահվէ տիւքքեանընտան գուլանրլրը սալոն իլէ 2 նումէրօլը սէբէթճի տիւքքեանը կէտիկինին 120 սէհիմտէն 22½ սէհիմի վէ սէբէթճի տիւքքեանը միւքինին 120 սէհիմտէն 11 սէհիմը թամմ վէ 1 սէհիմին ըուպ հիսէսէրի. Համզա։

..3000..1500..2300.— Մօճլա Ֆիւրանի գուրպինտէ Նուրի Ցէսէ մահալլէսինտէ Գալէնտէր Զէյմէսի սօգաղընտա 13 նումէրօլը թախմինէն վէ թէրպիէն 45 զրբա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գ.ույլ վէ 65 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ չէհրի 30 ղշ. քիրայը միւթէհամմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիւճիւ Հասան։

ՏՕԳԹ. ՃԻԼԱԼԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսի

Էմրազը էֆրէնճիյէ. Թէնասիպլիյէ վէ ճիլտիյէ։ Պէյօղլունտա Տօգրու Եօլատա Մխոք սօգաղընտա Ն° 4։

ԶԱՎՈՒԾ ՕՂԼՈՒ

ՍԿԱՐՈ ՔԵԱՂԷՐԸ

Կիւզէլ վէ ինճէ սիկարա քեաղրաը մէրագլրլարընա՝ Զավուշօղլու Ֆապրիգասրնտան չրգան վէ պիր կէմի տեմիրի ալէամէթը մախսուսէսիյլէ թէֆրիգ օլրնան իրէքքանն մամուլ սիկարա քեաղրտրընը թավսիյէ իտէրիզ։

Զավուշօղլու սիկարա քեաղրտրընն պու գատար սէնէսէն պէրու մազհար օլտուղը բազպէթը ուսմամիյէյէ պինէն, չէօհրէթինտէն խթիֆատէ մագսէսիյլէ պիր չօգ թագլիտէրի չըգարըլմրզ օլտուղընտան, միւշթէրիլերի պէշլէ ֆէնա վէ սըհհէթէ մուգիրը քեաղրտլարտան վրգայէթէն, պէշլէ թագլիտլէրրէն իհթիրազ վէ թէվագգը իլէ, Զավուշօղլու քեաղրտլարընն կէմի տեմիրի ալէամէթինի հավի օլանլարընտա, պիւթիւն քեաղրտլարընն իւզէրինտէ միւրեքքէպսիզ վէ տամկա սուրէթինա ալէամէթը մէղքիւբ իլէ պէրապէր, թիւրքճէ «Զավուշօղլու» իպարէսի եազրլրզ օլտուղընտան, վէ «Սթանպօլ» իւնվանը քեաղրտլարընտա տախի եինէ «Զավուշօղլու» իպարէսի իլէ պէրապէր իքի սկյահ ալէամէթ պուլունտուղընտան, պու ալէամէթը մախսուսէսիյէթ տիգգաթ իտիրմէսինի բէէնա իտէրիզ։ 78—9

1852ՏԷ ՄՈՒՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԿԱԼԸ ՏԻԳ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն ? 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՑՕՂՐՈՒ ԵՕԼՑԱ 396 Ն ?

(Եանի պէրսխանէպէնն իտրի գարնը պա, Զըպոգճիանլարը Ռա գարբըզբնպա)

Էն չէտիա պարբաը օլան տիյէրի միւքէմմէլ ալէաթ վարթասբյլա դիր գրճպա տօլտուրբրլար. պարբ իլէ Էնէնէրէն պարբաշ Էրէ Ռեմարկլի՝ շարթ տբր։

Նէվիճատ պիր ուսուլ իլէ տայանբգլը, զարիֆ վէ թապիի տիյին Թրպգբաը էյրէթի տիյէր եաբարլար, վէ Եալ Էեօրի Էի-Ալանի Դէլիֆ, Եեռ-Ալանի-Ալիկ Էվ Ռեդեռ լաբերբբ ԷՐՌ-ԱԼԻԿ Թէէմին խաէրլէր։

Ադբզ խասթալըգլարը Թէտավի օլունբը, վէ ուլուշրբբը իլանլար վէ միւքէմմէլ քեբբէթինէբ վասթասբյլա աղբբսբզնա տիյ չբգաբբլբբ։

Զչբ.—Ամերիգա ատէթի մուճիպլինճէ, գբշ մէվսիմինտէ բազար կիւնէրի տէ (Եսյէնի գոպոբ), վէ հէր կիւն (Եսբբ Էեէնյէ գոպոբ) Պէյօղլունտաքի մահալը մախսուստա խասթա գապուլ օլունբը։

ԽԷՐԻՎԻՅԷ ՎԱՌՕՐԱՐԸՆԸ

ԼԻՄԻԹԸՑ ԾԻՐՔԻԹԻ

1898 յունիս 1-13 թարիխնէն ԼԹԷպպէն մէզգիբ գուշրանանքն Լ-բբրլբբ՝ Իպգնտրիյէտէն հէր չարշէնպէյ կիւնէ. Էյլէնտրբ, ուզրա պաքբ. սաաթ 4ում հարքէքէթ. Ռնաէթէ միւվասէլէթ իսէնէ. Ցէրսատ. մէզգիբբբ 25էնճնճբ սաբ կիւնիւ տաբի տան կ-ԼԹԷՔՀՕՐ գօմնանաբբ ալթնան պաբանան Բրէնս Աղդաս բաբբբ հարքէքէթ. Թէբբաբ ՄէՀԼԼ, Իպգիբ վէ Բիրէ ուղղաբբաբ Իպգէնտրբէրէ միւվասէլէթ ի-ատէնճբ տիբ։

ՎաՀՕբլբբբն վաՀՔԼբ հարբէրէՆԼբբէ

ԱԶԻԹԷՔ

միւվասէլէթ	հարբէքէթ սաաթ	սաաթ
Իպգէնտրբէ	չբբշ. ազշ.	1
Բիրէ	ճ.-ամաա ազշ. 7	6 ճ.մ. » 1
Իպգիբ	ճ. էբթ. » »	6 ճ. էբ. » 1
ՄէՀՀԼԼ	ճ. էբթ. ազշ.	6 ճ. էբ. » 1
Տէբբաատէթ բազբբ	»	3

ԱԶՏԷՔ

միւվասէլէթ	հարբէքէթ սաաթ	սաաթ
Տէբբաատէթ		ազշ ազշ. 3
ՄէՀՀԼԼ	չբբշ. ազաա 8	չբբշ. ազշ. 10
Իպգիբ	չբբշ. ազշ 3	չբբշ. ազշ. 1
Բիրէ	բէնճ. եբլեն	բէնճ. » 4
Ի քէՆՀէբէԼԼ	ճ. էբթ. ազշ. 7	

ԴԵՀՈՒԱՐԱՇՆԶՈՒԹԻՒՆ Ա՛Ի ԾԱՆՐՀԱԲԲՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԻՍԲԻԳ

Սիկառէթներուն կամ փողիովը։ Տուփը 2 ֆրգ. կը գտնուի բոլոր զեղագրծներուն քով։

Մեծագոյն սկենլազար փողոց 20. ՓԱՐԻԶ.

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

30 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳՐԵՅԷԹ

50 RECOMPENSES DONT 20 DIPLOMES D'HONNEUR et 25 MEDAILLES D'OR

Certificats nombreux des premières autorités médicales

ՖԱԳՐԻԳԱ ՄԱՐԴԱՍԸ

ՔԻՒԶԻՒՐ ՁՕՃՈՒԳԼԱՐԱ ՄԻՒՐԷՄՄԷԼ ՆԱՖԱԳԱ

Քեաֆի մըգտարտա օլսյան անա սիւտինն եէրինի թուԹար, վէ սիւտտէն քէսմէյի գօլայլաշբբբը, վէ զայէթ գօլայ սինէր։— ՆԱԶԻՔ ՄԻՑՏԷԼԻ ԵԷԹԻՐԼԷՐ իչիւն տախի նաֆագա եէրինէ սուրէթը միւֆիտէտ իսթիսալ օլունը։

Պիր չօգ թագլիտլէրինէն սագ նրլմագ իչիւն հէր գուԹու իւղէրինտէ ՀԱՆՆԻ ՆԷՍԹԼԷ, ՎԷՎԷԾ [Զուիցցերիա]

Նամ մուճիտինին իմզասը պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի տիր։

Պիճիմէտ պէօյիւք էճզաճը վէ ըսբէչար տիւքքեանլարընտա պուլունը։

Նէսթլէ գումբանեասը՝ 1889 Բարիզ Սէրկիի Ուսումիսինտէ էն եիւքսէք միւքեաֆաթլարա նայլ օլուպ, պիր ՊԷՕՑԻՒՐ ՄԻՒՐԷՆԱՖԱԹ վէ պիր ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼՆԱ ալմշ տըր։

ՀԱՐԻԳ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՑԼ

1800տէ Թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	11,671,018
1894 սէնէսի հասըլաթը	2,906,678

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀԸՐՆ ԷՆՇՈՒՐԱՆՍ

1836տա Թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի	4,444,600
1894 սէնէսի հասըլաթը	1,105,300

Սալիք իլ պէյան իքի գումբանեա՝ էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրսիթլէ խանէ վէ էշեա վէ էմթաան թիւճարիյէ վէ սարբէ սիկուրթա խուսուպ, գազանըն վուգուբնտա տէրագապ պէրմուճիպը մուգավէլէ թազմին խէրլէր։ Նախկին ճիհէթինտէ թազմինաթ 20,000,000 Ինկ. լիրասը։

ՏՆԻՆԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie

Սէրմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000. Իհթիյաթ ագչէսի Ինկ. լիրասը 110,000

Իպգու գումբանեա՝ էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ չէրսիթլէ կէրէք վարբ վէ կէրէք եէլբէն սէֆինէսիյլէ մէբուսլ էմթաան թիւճարիյէ, կրուբբ վէ նայ պէտէլի սիկուրթա խէր։ Մուֆասալ մալիւմաթ իչիւն Գալաթատա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընտա 22 վէ միւքէրրէր 22 նումէրօլարտա մէզգիբ իւ գումբանեասը աճէնթի ԳԱՐՆԻԿ Ե. ՍԵՐՐԻԵԼԼՆա միւրաճաաթ իթմէլի։